



Herzlichst
Zypern

Reiseinformationen

ZYPERN

REISEINFORMATIONEN

Cyprus on line: www.visitcyprus.com

Die offizielle Internet Home Page der Fremdenverkehrszentrale Zypern beinhaltet wichtige Informationen über die touristischen Attraktionen der Insel, Karten, Veranstaltungskalender, Hotelführer, Fotos, Urlaubsplaner, Informationen über Incentive - und Kongressreisen.

Liebe Leser,

diese Broschüre enthält Informationen über Zypern, die sagenhafte "Insel der Götter" im östlichen Mittelmeer. Wir würden uns freuen, wenn Sie in unserer kleinen Welt Ihren nächsten Urlaub verbringen würden. Er kann zum schönsten Urlaub Ihres Lebens werden. Denn auf der Insel der Aphrodite lassen sich Erholung und Erlebnis, Kultur und Komfort, Sonne und Meer, die Freude über die Schönheit der Natur und über die Gastfreundschaft der Menschen harmonisch miteinander verbinden.

In einem alten Buch fanden wir "Sieben goldene Regeln für Zypern-Reisende". Sie sind auch heute noch gültig. Deshalb haben wir sie unseren Informationen und Tipps vorangestellt.

Kopiaste - kommen Sie zu uns, setzen Sie sich in unsere Runde, essen und trinken und tanzen Sie mit uns. Sie sind uns von Herzen willkommen!

Ihre Fremdenverkehrszentrale Zypern.

■ **Bitte beachten Sie:** Die Städte Nikosia und Limassol heißen in der Landessprache Lefkosia und Lemesos. Weil diese Bezeichnungen auf Zypern gebräuchlich sind - z. B. im Verkehrswesen - werden sie auch in der vorliegenden Broschüre verwandt.

■ **Annahme des Euros**

Ab dem 1. Januar 2008 wurde das zyprische-Pfund als gesetzliches Zahlungsmittel durch den Euro zum festen Wechselkurs €1 = CY £0,585274 ersetzt.

Alle Informationen, Preise, Öffnungszeiten usw. in dieser Broschüre entsprechen dem Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung im September 2012. Die Fremdenverkehrszentrale Zypern kann nicht für Irrtümer, Druckfehler oder Änderungen haftbar gemacht werden.

Sieben goldene Regeln für Zypern-Reisende

- Sei nicht überrascht, wenn ein Unbekannter Dich auf der Straße freundlich grüßt.
- Genieße die Gastfreundschaft der Zyprioten. Iss, was auch immer man Dir anbietet. Sollte es Dir einmal nicht schmecken, so versuche wenigstens ein kleines Stück zum Zeichen, dass Du die Gastfreundschaft annimmst.
- Wenn Dir in einer Familie süße, eingelegte Früchte angeboten werden, so koste nur eine. Man erwartet nicht, dass Du das ganze Glas leerst.
- Wenn Dir Kaffee angeboten wird, darfst Du nicht davonlaufen, ehe die Kaffeetasse kalt geworden ist.
- Eine zyprische Mahlzeit besteht aus mehreren Gängen. Es ist besser, von jeder Speise nur ein wenig zu nehmen, als einen Gang auszulassen.
- Sei nicht überrascht, wenn Dich ein Ladenbesitzer bittet, mit ihm Limonade oder Kaffee zu trinken. Das ist die beste Voraussetzung für den glücklichen Abschluss eines Geschäfts.
- Sprich mit den Bauern. Sie können Dir interessante Geschichten erzählen von ihren Heiligen, ihren Sagen, Sitten und Gebräuchen.

Inhaltsverzeichnis

Zypern - der Staat und die Insel			
- Status	4	-- Öffnungszeiten	24
- Regierung	4	- Post	25
- Bevölkerung	4	- Preise	25
- Geografische Lage	4	- Presse	25
Zypern - 10000 Jahre Weltgeschichte	5-10	- Radio	25
Einreiseformalitäten	10	- Sonnenaufgang, Sonnenuntergang	25
- Pass- und Visa-Vorschriften	10	- Souvenirs	25
- Zoll-Formalitäten und Regulierungen	11-12	- Sprachen	26
- Einfuhr von Tieren	12-13	- Stromspannung	26
- Devisenbestimmungen	13	- Telefon, Telefax, Telex	26
- Wenn Sie länger bleiben wollen	13-14	- Volkskunst	26-27
- Wichtige Mitteilung zum Thema Drogen	14	- Währungskurs	27
So kommt man nach Zypern	14	- Zeit	27
- Flugverbindungen	14	Wo man wohnen kann	27
- Marinas	14	- Reservierungen	27
- Pauschalreisen	14	- Hotels	27
- Individualreisen	15	- Ferienwohnungen und Bungalows	28
Das Verkehrswesen auf Zypern	15	- Camping	28
- Verkehrsregeln	15	Touren und Ausflüge auf Zypern	28
- Verkehrswege	15	Kreuzfahrten ab Zypern	29
- Busverbindungen	16	Das Grüne Zypern	30
- Taxiverbindungen	16	Die berühmtesten Klöster Zyperns	30-32
- Bus und Taxi	16	Kirchen Zyperns	33-35
Preisbeispiele	16-17	Die wichtigsten Museen Zyperns	35
- Leihwagen	17-18	- Lefkosia (Nikosia)	35-37
- Leihwagen Preisbeispiele	18	- Lemesos (Limassol)	37
- Tanken und Rasten	18	- Larnaka	37-38
- Die Einfuhr eigener Kraftfahrzeuge	18	- Pafos	38
- Fahr- und Motorräder	18-19	- Agia Napa	39
Nützliche Tipps für Zypern-Reisende	19	Die bedeutendsten Ausgrabungen und historischen Monumente	39-41
- Klimatabelle	19	Archäologische Gesellschaften und Publikationen	41-42
- Im Notfall	19	Sportmöglichkeiten auf Zypern	42
- Apotheken	19	- Angeln	42
- Babykost, Windeln usw	20	- Golf	43
- Banken	20	- Radfahren, Mountainbike	43
- Bedienungsgeld	20	- Segeln	44
- Dialysestationen	20	- Tauchen	44
- Einkaufen	20	- Tennis	44
- Essen und Trinken	20	- Wandern	45
- Fernsehen	21	- Wassersport	46
- Fotografieren	21	- Wintersport	46
- Gesetzliche Feiertage	21-22	Zyperns Flora und Fauna	46-47
- Gesundheit & Sicherheit	22-23	Nützliche Adressen	47-48
- Kinderkost	23	Die Informationsbüros der Fremdenverkehrszentrale	49
- Krankenhäuser	23		
- Märkte	23		
- Mehrwertsteuer	23-24		

Zypern - der Staat und die Insel

■ Status

Zypern ist seit 1960 eine unabhängige Republik, Mitglied der Vereinten Nationen, des Britischen Commonwealth, des Europarats sowie seit dem 01.05.2004 der Europäischen Union. Seit dem Sommer 1974 befindet sich ein Teil der Republik (ca. 36,2% der Insel) unter der Besetzung von türkischen Invasionstruppen.

■ Regierung

Zypern hat eine demokratische Verfassung mit besonderer Betonung des Präsidialprinzips. Der Staatspräsident, der gleichzeitig Vorsitzender des Ministerrates ist, wird für eine Amtsperiode von fünf Jahren direkt von der Bevölkerung gewählt, ebenso das Parlament, in dessen Händen die Gesetzgebung liegt. Hauptstadt der Republik ist Lefkosia (Nikosia).

■ Bevölkerung

858 000 (2013) *

72,8 % (690 900) griechische Zyprioten **

9,6 % (91 000) türkische Zyprioten

17,6 % (167 000) ausländische Bewohner und Arbeiter

Bevölkerungsdichte: 88,4 Personen pro km²

* Die Bevölkerungszahl schließt nicht die illegalen Siedler vom türkischen Festland ein (zur Zeit schätzungsweise 160 000), die im türkisch - besetzten Gebiet Zyperns wohnen.

** Diese Zahl schließt die 8 000 (1%) Maroniten, Armenier, und Latiner ein, die sich entschlossen haben, der griechischzypriotischen Gemeinschaft anzugehören.

Gemäß der Verfassung von 1960 hatten sie die Wahl, ob sie der griechisch-zypriotischen oder türkisch-zypriotischen Gemeinschaft angehören wollten.

■ Geografische Lage

Zypern ist mit 9.251 qkm Fläche die drittgrößte Insel im Mittelmeer. Sie ist bis zu 240 km lang und 96 km breit. Als zugleich östlichste und südlichste Mittelmeerinsel liegt Zypern im Schnittpunkt dreier Kontinente und uralter Seewege, die das "Morgenland" mit dem "Abendland" verbinden.

Zypern - 10000 Jahre Weltgeschichte

■ **Bewohnt seit der Steinzeit**

Die ersten Spuren einer Zivilisation in Zypern stammen aus dem Neolithikum und sind rund 10.000 Jahre alt.

Ausgrabungen förderten dörfliche Siedlungen aus der Jungsteinzeit zutage, die berühmteste - Chirokoitia - ist bei Kalavassos (an der Straße Larnaka - Lemesos) zu besichtigen. In der Bronzezeit belieferte Zypern die ganze mediterrane Welt mit Kupfer und Keramiken.

■ **Die Periode der Hellenisierung**

Nach 1400 v. Chr. erreichen Mykener - wahrscheinlich Händler - und um 1200 v. Chr. Achäer aus Griechenland die Insel. Sie bringen die griechische Sprache, ihre Religion und ihre Bräuche mit. Städte und Stadtkönigreiche entstehen: Pafos, Salamis, Kition, Kourion. Die Insel wird fortschreitend hellenisiert. Homer nennt Pafos den Geburtsort der Göttin Aphrodite.

■ **Spielball vieler Völker**

Ab 700 v. Chr. wird Zypern abwechselnd von Assyern, Ägyptern und Persern erobert und beherrscht. Alle diese Völker hinterlassen ihre Spuren, ohne jedoch den griechischen Charakter der Insel anzutasten. Im Jahr 333 v. Chr. befreit Alexander der Große Zypern von den Persern, dafür hilft ihm die zyprische Flotte bei der Niederwerfung der Völker an den Küsten der Levante. Nach seinem Tod geht Zypern in die Hände von Ptolemäus über. Von 58 v. Chr. bis 330 n. Chr. ist Zypern Teil des Römischen Reiches, Kleopatra tritt die Insel förmlich an Cäsar ab. Auf den Missionsreisen der Apostel Paulus und Barnabas wird der römische Proconsul Sergius Paulus zum Christentum bekehrt: Zypern ist das erste christlich regierte Land. 330 wird Konstantinopel (Byzanz) Hauptstadt des Römischen Reiches. Von der byzantinischen Zeit (330 - 1191) künden auf Zypern zahlreiche Basiliken und Kirchen mit Mosaiken, Fresken und Ikonen.

■ **Richard Löwenherz und die Kreuzfahrer**

Im Jahr 1191 erobert der englische König Löwenherz auf seinem Weg ins Heilige Land - 3. Kreuzzug - die Insel. In der Burg von Lemesos hält er Hochzeit mit Berengaria von Navarra. Noch im gleichen Jahr verkauft Löwenherz Zypern, zuerst an den Orden der Tempelritter und - da diese durch einen Aufstand der Bevölkerung verunsichert werden - zum herabgesetzten Preis an Guy de Lusignan. Die fränkische Familie Lusignan beherrscht die Insel fast 300 Jahre lang. In

dieser Zeit entstehen viele gotische Bauten.

Die lusignanische Herrschaft endet 1489, als die letzte Königin Caterina Cornaro Zypern an Venedig übergibt. Rund hundert Jahre später - 1571 - landen osmanische Invasionstruppen auf der Insel und halten sie 300 Jahre lang besetzt. 1878 treten die Osmanen Zypern an England ab. Die Insel wird britische Kronkolonie und ins Commonwealth eingegliedert.

■ **Zypern wird unabhängig**

Nach einem Befreiungskampf (1955 - 59) wird Zypern am 16. August 1960 eine unabhängige souveräne Republik. Erzbischof Makarios wird ihr erster Staatspräsident.

Im Juli 1974 marschierte die Türkei in Verletzung aller geltenden Prinzipien des Völkerrechts in die Republik Zypern ein. Die unheilvollen Folgen der Invasion und des darauf folgenden Militäreingriffs der Türkei in Verletzung der UN - Feuereinstellungsvereinbarungen sind für das Volk dieses EU Mitgliedstaates stets spürbar.

- 36,2 % des Territoriums der Republik Zypern ist unter türkischer Besetzung.
- Etwa 200.000 griechische Zyprioten, d.h. etwa ein Viertel der Gesamtbevölkerung wurden aus dem besetzten Norden vertrieben, wo sie 70 % der Einwohner darstellten; sie haben keinen Zugang zu ihren Häusern und Besitztümern.
- Etwa 1.400 Personen (darunter einige Hunderte Zivilisten) gelten als vermisst, wobei die türkische Seite jede Zusammenarbeit zur Ermittlung ihres Schicksals verweigert.
- Ungefähr 500 griechische Zyprioten und Maroniten aus einer Gesamtzahl von 20.000 Ende August 1974 sind in ihren besetzten Dörfern als Eingeschlossene verblieben und werden heute Unterdrückung, Einschüchterung und Belästigungen ausgesetzt. (Die restlichen wurden gezwungen, ihre Heimatorte zu verlassen und wurden Flüchtlinge.)
- Eine über 43.000 Mann starke türkische Armee mit modernster Ausrüstung, von Luftwaffe und Marine unterstützt, ist im besetzten Gebiet stationiert, wodurch es zum am stärksten militarisierten Gebiet der Welt verwandelt wird.
- Mehr als 160.000 Festlandtürken aus Anatolien wurden im besetzten Gebiet angesiedelt, mit dem Ziel die demographische Struktur der Insel gewaltsam zu verändern.
- 58.000 türkische Zyprioten aus einer Gesamtzahl von 116.000

sind seit 1974 vom besetzten Gebiet ausgewandert nach Angaben aus türkisch - zyprischen Quellen und zwar wegen der dort herrschenden wirtschaftlichen, sozialen und moralischen Verelendung, so dass die Zahl der türkischen Siedler und der Soldaten jene der türkischen Zyperer übertrifft.

- Die gesetzwidrige Bebauung griechisch - zyprischer Grundstücke und der illegale Verkauf griechisch - zyprischen Bodenbesitzes, aus dem die griechischen Zyperer durch die türkische Invasion gewaltsam vertrieben worden sind, wird fortgesetzt und intensiviert. Diese präzedenzlose Aneignung von Eigentum ist eine weitere Verletzung der Menschenrechte durch die türkische Seite.
- Die Türkei und das illegale Okkupationsregime wenden methodisch einen langfristigen Plan zur Ausmerzung des griechischen und christlichen kulturellen und historischen Erbes an.

In einer ganzen Reihe von Resolutionen der UN-Vollversammlung, des Welt-Sicherheitsrates sowie anderer internationaler Organisationen wurden die Invasion und die fortgesetzte türkische Besetzung verurteilt sowie die Rückkehr der Flüchtlinge in ihre Heimatorte unter Sicherheitsbedingungen, die Ermittlung des Schicksals der Vermissten und der Respekt der Menschenrechte aller Zyperer sowie der Unabhängigkeit, Souveränität und territorialen Integrität Zyperns gefordert.

Darüber hinaus befand der Europäische Gerichtshof für Menschenrechte die Regierung der Türkei der groben und systematischen Verletzungen der Menschenrechte auf Zypern für schuldig.

Wiederholte Gesprächsrunden zwischen der griechischzyprischen und der türkisch-zyprischen Seite haben jedoch ohne jeden Fortschritt stattgefunden und dies aufgrund der Haltung der türkischen Seite, die diese untergraben hat und eine Lösung angestrebt hat, die Zypern zweigeteilt aufrechterhalten sollte, und es zur Geisel fremder Interessen verwandelt hätte.

Die griechisch-zyprische Seite bestand auf der wahren Wiedervereinigung der Insel und ihres Volkes. Die jüngsten UN- Bemühungen resultierten in der Unterbreitung eines Plans durch den UN-Generalsekretär für eine Lösung des Problems. Am 24. April wurde das Volk Zyperns aufgefordert, den vom UN- Generalsekretär vorgeschlagenen Plan für eine umfassende Lösung der Zypernfrage (Annan Plan V) in separaten und gleichzeitigen Referenda anzunehmen oder abzulehnen. Eine klare Mehrheit von 75,8 % der

griechischen Zyperer empfand, dass der endgültige Text, in den willkürlich viele in der letzten Minute durch die türkische Seite gestellten Forderungen aufgenommen wurden, nicht ausgeglichen war und ihren wichtigsten Besorgnissen in Bezug auf die Sicherheit, Funktionsfähigkeit und Lebensfähigkeit der Lösung nicht entgegenkam. Die negative Stimme der griechischen Zyperer war keine Verweigerung der Wiedervereinigung Zyperns, die ihr wichtigstes Ziel verbleibt. Sie haben einen konkreten Plan abgelehnt, der ihnen vorgebracht wurde. Die «Nein» Stimme im Volksentscheid sollte als ein legitimer Ausdruck der realen Befürchtungen ausgelegt werden, welche zur Ablehnung eines mangelhaften Plans führten, in dem folgendes nicht vorgesehen wurde:

- Der Rückzug der fremden Truppen aus Zypern und die Eliminierung des Rechtes der fremden Mächte, einseitig auf Zypern einzugreifen.
- Angemessene Garantien zur Sicherung dessen, dass die durch die Parteien eingegangenen Verpflichtungen erfüllt werden.
- Ein System der Wiederherstellung des Besitzes, das die Rechte und Interessen der griechischen Zyperer wahrt, welche 1974 gezwungen waren, ihre Heimatorte zu verlassen, sowie die Regelung der Besitzentschädigung, so dass die griechischen Zyperer nicht gezwungen werden, ihre eigene Rückerstattung zu finanzieren.
- Das Recht aller Zyperer, dort Besitz zu erwerben und zu wohnen, wo sie es wünschen, ohne einschränkende Quoten.
- Eine funktionsfähige Regierung ohne Sackgassensituationen oder Wahleinschränkungen aufgrund der ethnischen Herkunft.

Die Regierung der Republik Zypern und die griechischen Zyperer streben die Fortsetzung der Bemühungen um die Lösung an, bis durch beide Parteien ein Rahmen erzielt wird, der den Erwartungen des gesamten zyprischen Volkes entgegenkommt. Damit eine Lösung lebensfähig sein kann und der Zeitprobe standhalten kann, muss diese gerecht sein und als solche von den Menschen empfunden werden, die damit leben müssen. Die Lösung muss folglich demokratisch, gerecht, funktionsfähig, finanziell lebensfähig sein und den EU-Prinzipien, dem Völkerrecht und den demokratischen Normen, der Menschenrechtskonvention und den UN-Schlüsselresolutionen entsprechen. Zypern muss ein einheitliches Land verbleiben und volle Souveränität, territoriale Integrität und Unabhängigkeit

genießen. Ebenfalls darf keine fremde Einmischung in die inneren Angelegenheiten Zyperns gestattet werden. Zypern trat am 1. Mai 2004 der EU bei ohne jedoch sein Ziel zu erreichen, sich als ein vereintes Land der Europäischen Familie anzuschließen.

Stabil dieses Ziel verfolgend, arbeitet die zyprische Regierung systematisch an der Schaffung der erforderlichen Bedingungen zu wesentlichen und aufbauenden Gesprächen unter der Schirmherrschaft der Vereinten Nationen, die im neuen Rahmen, den der Beitritt Zyperns zur Europäischen Union gebildet hat, zu einer vereinbarten, funktionsfähigen und andauernden Lösung des Zypernproblems führen werden. Am 8. Juli 2006 haben der Präsident der Republik Zypern, Tassos Papadopoulos, und der türkisch-zyprische Volksgruppenführer, Mehmet Ali Talat, eine Vereinbarung zu einem „Prinzipienpaket“ getroffen. Sie haben die Verpflichtung zur Wiedervereinigung der Insel auf der Basis einer bizonalen, bikommunalen Föderation wiederbestätigt. Präsident Demetris Christofias und der türkisch-zyprische Volksgruppenführer haben sich ebenfalls zu dieser Verpflichtung am 21. März 2008 bekannt. Sie haben außerdem den Beginn eines Prozesses zur Bildung von technischen Ausschüssen und Arbeitsgruppen vereinbart, der den Boden vorbereitet, so dass „vollständige Verhandlungen unter der Schirmherrschaft des UN- Generalsekretärs beginnen“. Bei ihrem nächsten Treffen am 23. Mai 2008 „haben sie die auf der Grundlage der Vereinbarung vom 21. März erzielten Ergebnisse bewertet“ und „ihre Verpflichtung zu einer bizonalen, bikommunalen Föderation mit politischer Gleichheit, wie in den entsprechenden Resolutionen des Sicherheitsrats definiert, wiederbestätigt“.

Der Status quo der Militärbesetzung und Teilung der Republik Zypern, eines unabhängigen, souveränen Staates, EU- und UN- Mitglieds, ist völlig unakzeptabel.

Wir fordern, dass die Lösung die Menschenrechte und die Grundfreiheiten des gesamten Volkes, also der griechischen Zyprioten, türkischen Zyprioten, Maroniten und Latiner, wiederherstellt und bewahrt, mit inbegriffen das Recht auf Rückkehr und das Recht auf Besitz der Flüchtlinge. Wir fordern, dass die Lösung den Abzug der türkischen Truppen und die Entmilitarisierung der Republik Zypern vorsieht. Endziel bleibt die Entmilitarisierung Gesamt-Zyperns. {...}

Das Zypernproblem bleibt seit 41 Jahren ungelöst und dies trotz der vielen Lösungsversuche, die während dieser Zeit

unternommen wurden. Das Problem konnte bislang nicht gelöst werden, weil sich die Türkei weigert, eine Lösung im Interesse des zyprischen Volkes zu akzeptieren. Ich bin davon überzeugt, dass die Zeit reif ist, das Problem auf gerechte, lebensfähige und funktionsfähige Weise zu lösen und die Prinzipien des Völkerrechts wieder herzustellen; Prinzipien, die von der Türkei durch ihre Invasion 1974 und durch die Besetzung eines großen Teils unseres Heimatlandes, verletzt werden. {...}

Einreiseformalitäten

Die Einreisebestimmungen finden nur im von der Regierung der Republik Zypern kontrollierten Gebiet Anwendung.

- **Reisepass: Erforderlich, außer bei Besitzern von:**
 - a. Laissez-Passer ausgestellt von den Vereinten Nationen.
 - b. Dokumenten ausgestellt an Staatenlose und anerkannte Flüchtlinge.
 - c. Bürger der Europäischen Union, als auch der Schweiz, Island, Liechtenstein und Norwegen benötigen für die Einreise nach Zypern nur ihren Personalausweis, sofern dieser mit einem Lichtbild versehen ist.

Die Regierung der Republik Zypern verweigert folgenden Personen die Einreise:

1. Besitzern eines illegal ausgestellten "Reisepasses" der sogenannten "Türkischen Republik Nord - Zypern" (TRNC).

Anmerkung:

- Die Regierung der Republik Zypern ist die einzige anerkannte Regierung auf der Insel und Mitglied der EU (seit 1.5.2004), sowie der UN und anderer Internationaler Organisationen. Als Folge der Besetzung und der militärischen Präsenz der Türkei ist es der Republik Zypern nicht möglich, das besetzte Gebiet zu kontrollieren.

Die sogenannte "Türkische Republik Nord - Zypern" wird international nicht anerkannt und wurde von der internationalen Gemeinschaft durch die UN Resolutionen 541/83 und 55/84 verurteilt und für illegal erklärt. Mit Ausnahme der Türkei erkennt kein Staat und keine Internationale Organisation das abgespalterische Regime an. Besuchern der Republik Zypern ist es zurzeit erlaubt in das besetzte Gebiet einzureisen.

- Der Aufenthalt in einem griechisch zyprischen Hotel, das illegal betrieben wird, kann juristische Folgen nach

sich ziehen.

- Die legalen Einreisehäfen der Republik Zypern sind die Flughäfen von Larnaka und Pafos und die Häfen von Larnaka, Lemesos (Limassol), Latsi, und Pafos, die sich im von der Regierung der Republik Zypern kontrollierten Gebiet befinden. Jegliche Einreise über andere Flughäfen oder Häfen, im türkisch besetzten Gebiet ist illegal.
2. Personen, für die ein Beschäftigungsverhältnis in Zypern beabsichtigt ist, benötigen eine Arbeitsgenehmigung der Einwanderungsbehörde.

■ **Zoll- Formalitäten und Regulierungen**

1. Innerhalb der EU

Es gibt keine Beschränkungen bezüglich der Waren, die man einkaufen und mitnehmen kann, wenn man zwischen EU-Ländern reist, solange sie zu privaten und nicht zu gewerblichen Zwecken bestimmt sind.

Mehrwertsteuer und Abgaben sind im eingezahlten Preis enthalten und, da diese von Land zu Land variieren, kann man von eventuellen Preisunterschieden profitieren. Die Geschäfte an Flughäfen und auf Schiffen können auch einige günstige.

Angebote stellen, obwohl es keine zollfreien Geschäfte mehr gibt, wenn man innerhalb der EU reist.

Tabakwaren und alkoholische Getränke

Für den privaten Gebrauch gelten folgende Richtmengen:

800 Zigaretten

400 Zigarillos

200 Zigarren

1 kg Rauchtabak

10 l Spirituosen

20 l Zwischenerzeugnisse (z.B. Portwein oder Sherry)

90 l Wein (davon höchstens 60 Liter Schaumwein)

110 l Bier

2. Außerhalb der EU

Reisende aus einem Drittland in ein EU-Land dürfen für den privaten Gebrauch mehrwertsteuer- und abgabenfreie Waren innerhalb der unten aufgeführten Mengen- bzw. Wertgrenzen einführen. Das gleiche gilt für Reisende aus den Kanarischen Inseln, den Kanalinseln, Gibraltar oder weiteren Gebieten, in denen die Mehrwertsteuer- und die EU-Zollbestimmungen nicht gelten.

Tabakwaren

200 Zigaretten oder 100 Zigarillos oder 50 Zigarren oder 250 g Rauchtabak.

Alkoholische Getränke

1 Liter Spirituosen mit einem Alkoholgehalt von mehr als 22% Vol. oder
4 Liter Likörweine oder Schaumweine
2 Liter nicht schäumende Weine
16 Liter Bier

Parfüm Eau de Toilette

50 g 250 ml

Andere Waren

Bis zu einem Warenwert von insgesamt €430,00
Für Reisende unter 15 Jahren €175,00

Mitteilungen für Reisende:

Nach zypriotischem Recht ist der Import, der Besitz und der Gebrauch von narkotisierenden Drogen und Psychotropischen Substanzen strengstens verboten. Weitere Informationen erhalten Sie bei:

CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT (Zollamt)

Corner of Mich. Karaoli & Gr. Afxentiou

1440 Lefkosia

Tel.: 357 22 60 17 13

Email: headquarters@customs.mof.gov.cy

website: www.mof.gov.cy/customs

■ **Einfuhr von Tieren**

Haustierbesitzer, die in Begleitung ihres Haustieres (zu nicht kommerziellen Zwecken) in die Republik Zypern einreisen möchten, müssen folgende Vorschriften, entsprechend der EU- Regelung (EK) 2003/998/EK (gültig ab 01.10.2004), erfüllen:

1. Die Einfuhr von Tieren, die jünger als drei Monate alt sind, ist nicht gestattet.
2. Die Tiere benötigen einen Pass (gemäß Entscheidung 2003/803/EK), der von einem autorisierten Veterinär des zuständigen Amtes des Herkunftslandes ausgestellt wurde.
3. Im Pass muss die Tollwutimpfung und die Behandlung gegen Echinococcus bestätigt sein.
4. Die Tiere müssen per Mikrochip (ISO 11784 oder Annex A des ISO 11785) identifizierbar sein.

Die Einfuhr von folgenden Hunderassen in Zypern IST NICHT GESTATTET, ungeachtet deren Herkunft:

1. American Pit Bull Terrier
2. Japanese Tosa oder Tosa Inu

3. Dogo Argentino oder Argentinian Mastiff
4. Fila Brasileiro oder Brazilian Mastiff

Die oben aufgeführten Bestimmungen gelten für Tiere aus Ländern der Europäischen Union.

Nähere Informationen erhalten Sie unter folgender Kontaktadresse:

Veterinary Services Headquarters
1417 Lefkosia, CYPRUS
Tel.: 00 357-22 80 52 35 / 240-1
Fax: 00 357-22 80 51 74
E-mail: animal.health@vs.moa.gov.cy
hpi@vs.moa.gov.cy

■ **Devisenbestimmungen**

Reisende aus oder in die EU-Mitgliedsstaaten:

Die Einfuhr oder Ausfuhr einer Summe von €10.000 oder darüber hinaus oder von Devisen im Gegenwert von €10.000 oder darüber hinaus durch Reisende aus oder in die EU - Mitgliedsstaaten muss beim Zoll deklariert werden.

Reisende aus oder in ein Drittland:

Gemäß der Bestimmung (EC) No. 1889/2005 muss eine Summe von €10.000 oder darüber hinaus in Bar oder entsprechendem Gegenwert in leicht umtauschbaren Vermögensgegenständen (z.B. Aktien, Traveller's Cheques) bei Reisen aus oder in ein Drittland beim Zoll deklariert werden.

CUSTOMS AND EXCISE DEPARTMENT (Zollamt)

Corner of Mich. Karaoli & Gr. Afxentiou
1440 Lefkosia
Tel.: 357 22 60 17 13
Email: headquarters@customs.mof.gov.cy
website: www.mof.gov.cy/customs

■ **Wenn Sie länger bleiben wollen**

Ausländische Staatsbürger, die länger als 3 Monate auf Zypern bleiben wollen, benötigen die Aufenthaltsgenehmigung des Innenministeriums der Republik Zypern. Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an den Chief Immigration Officer in Lefkosia: Gregoriou Afxentiou Str. 10-12, Agios Dometios, Lefkosia, CYPRUS
(tel.: 00357-22 80 23 34).

Wichtige Mitteilung zum Thema Drogen: Einfuhr, Besitz und Gebrauch von Rauschgift, Drogen und psychotropischen Substanzen sind streng verboten!

So kommt man nach Zypern

■ Flugverbindungen

Zypern wird von mehreren deutschen Flughäfen aus mehrmals wöchentlich direkt mit LUFTHANSA, GERMAN WINGS, GERMANIA, EASY JET angefliegen. Zudem bieten mehrere internationale Fluggesellschaften Verbindungen nach Zypern über viele europäische Städte an.

Für die Schweiz bestehen ab Zürich Direktflugverbindungen.

Für Österreich bestehen ab Wien mehrmals wöchentlich Direktflugverbindungen mit AUSTRIAN AIRLINES und Fly Niki.

■ Marinas

Es gibt auf der Insel mehrere Häfen für private Boote und Yachten. Die drei Marinas in Larnaka und Lemesos verfügen über Reparatur- und Versorgungsanlagen für Benzin, Diesel, Strom, Trinkwasser, Duschen und Reinigung.

- **Larnaka Marina:** Lage 34D 55'N 33D 38'E. Anlegeplätze: 450. Larnaka Marina betreibt rund um die Uhr einen Marine VHF- Service. Empfang CH 16, Sendung CH 8. Kontakt: Tel.: 24 65 31 10/3, Fax: 24 62 41 10.

E-mail: ctolar@cytanet.com.cy

- **Limassol Marina:** Lage 34° 40'ON, 33° 02'4 E

Anlegeplätze: 650

In der Nahe vom Stadtzentrum.

Kontakt: Tel.: 800 800 10, 25 020 020

E-mail: info@limassolmarina.com

Website: www.limassolmarina.com

- **Lemesos St. Raphael Marina:** Lage 34D 42'N 33D 11'E östlich der Stadt. Anlegeplätze: 250.

Kontakt: Tel.: 25 83 42 55, Fax: 25 63 52 08.

E-mail: marina@raphael.com.cy

Website: www.raphael.com.cy

■ Pauschalreisen

Zahlreiche Reiseveranstalter in Deutschland, Österreich und der Schweiz bieten in ihren Sommer- und

Winterkatalogen Pauschalreisen nach Zypern an. Einige dieser Veranstalter und mehrere "Spezialisten" offerieren spezielle Urlaubsformen wie Studienreisen, Wanderurlaub, Hobbyferien, Golf- und Tauchurlaub, Rundreisen, Sprachlehrgänge usw. Auf Wunsch schicken wir Ihnen ein aktuelles Veranstalterverzeichnis.

■ Individualreisen

Die individuelle Reise nach Zypern ist per Flugzeug möglich. Während der Sommersaison, zu Ostern und Weihnachten empfiehlt sich eine rechtzeitige Zimmerreservierung. Diese kann über Ihr Reisebüro oder direkt beim Hotel vorgenommen werden.

Das Verkehrswesen auf Zypern

■ Verkehrsregeln

Wichtig: Auf Zypern wird links gefahren! Kreisverkehr hat Vorfahrt! Es gelten die internationalen Verkehrszeichen. Sie sind auf der linken Straßenseite angebracht. Straßenschilder und Wegweiser sind griechisch und englisch beschriftet. Auf engen Nebenstraßen, speziell im Troodos-Gebirge, ist doppelte Vorsicht geboten. Vor Kurven mit eingeschränkter Sicht sollte man hupen!

Geschwindigkeitsbegrenzungen: Innerhalb von Ortschaften 50 km/h, auf Landstraßen 80 km/h, auf Autobahnen 100 km/h (jeweils soweit nicht anders ausgeschildert).

Sicherheitsgurte: Sicherheitsgurte müssen angelegt werden. Kinder unter 5 Jahren dürfen nicht auf die Vordersitze. Kinder zwischen 5 und 12 Jahren dürfen auf die Vordersitze nur dann, wenn diese mit speziellen Kindersicherheitsgurten ausgerüstet sind.

■ Verkehrswege

Zypern verfügt über ein sehr gutes Straßennetz, das ständig erweitert und verbessert wird. Im Troodos-Gebirge sind einige Nebenstraßen und Forstwege - vor allem im Winter - nur mit Geländewagen befahrbar.

Autobahnen verbinden die Städte Lefkosia, Lemesos, Larnaka, Pafos und Agia Napa. Die Benutzung der Autobahnen ist kostenfrei.

Eisenbahnverbindungen gibt es nicht, dafür das sehr preiswerte System der Sammeltaxis und Busse.

■ Busverbindungen

Zwischen den Städten und größeren Ortschaften verkehren mehrmals täglich Busse. In den Urlaubsregionen halten sie oft auch vor den großen Hotels.

Weitere Informationen finden Sie unter:

Zwischen den Städten

www.intercity-buses.com

Zwischen Larnaka Flughafen und Lefkosia:

www.Kapnosairportshuttle.com

Zwischen Larnaka Flughafen und Lemesos:

www.limassolairportexpress.eu

Linienbusse

Busse von Lefkosia Region: www.osel.com.cy

Busse von Lemesos Region: www.limassolbuses.com

Busse von Larnaka Region: www.zinonasbuses.com

Busse von Pafos Region: www.pafosbuses.com

Busse von Free Famagusta Region: www.osea.com.cy

■ Taxiverbindungen

In Zypern gibt es drei Arten von Taxen:

Stadt-Taxen fahren im 24-Stunden-Service und sind mit Taxameter ausgestattet. Das Taxameter wird eingestellt, sobald der Fahrgast das Taxi besteigt.

Die Grundgebühr beträgt €3,42

Fahrpreis pro Kilometer €0,73

Wartezeit €13,66 pro Stunde

Bei Nachtfahrten zwischen 20.31 und 06.00 Uhr beträgt die Grundgebühr €4,36

Fahrpreis pro Kilometer €0,85

Wartezeit €15,71 pro Stunde

Für jedes Gepäckstück wird eine Gebühr von €1,20 berechnet.

Land-Taxen sind ohne Taxameter. Es empfiehlt sich jedoch, den Preis vor Fahrtantritt auszuhandeln.

Die Grundgebühr beträgt €3,64

Fahrpreis pro Kilometer €0,63

Wartezeit €14,45

Bei Nachtfahrten zwischen 20.31 und 06.00 Uhr beträgt die Grundgebühr €3,64

Fahrpreis pro Kilometer €0,71

Wartezeit €18,82 pro Stunde

Für jedes Gepäckstück über 12 kg wird eine Gebühr von

€0,63 berechnet.

Sammeltaxen - auch Linientaxi oder Servicetaxi genannt - verkehren in regelmäßigen Abständen zwischen den größeren Städten. Sie haben in der Regel 4- 8 Plätze, der Preis pro Person ist fest und unabhängig von der Anzahl der Fahrgäste. Plätze in den Sammeltaxen können telefonisch bestellt werden, am besten über die Hotelrezeption. Die Fahrgäste werden abgeholt und zum gewünschten Ort gebracht. Eine bequeme und preiswerte Einrichtung.

Sammeltaxi (Preisbeispiele)

Von - nach	Pro Strecke	
	Mon. - Sa.	So.
Lefkosia - Lemesos Lemesos - Lefkosia	11,00 €	12,00€
Lefkosia - Larnaka Larnaka - Lefkosia	8,50 €	10,00€
Lefkosia - Flughafen Larnaka (mit Gepäck)	11,00€	13,00€
Lemesos - Larnaka Larnaka - Lemesos	10,00€	12,00€
Lemesos - Flughafen Larnaka (mit Gepäck)	12,60€	13,00€
Lemesos - Pafos Pafos - Lemesos	9,50€	11,00€
Lemesos - Flughafen Pafos (mit Gepäck)	12,40€	13,00€
Larnaka - Agia Napa - Paralimni Paralimni - Agia Napa - Larnaka	8,50€	10,00€
Paralimni - Agia Napa - Flughafen Larnaka (mit Gepäck)	11,50€	14,20€

■ **Leihwagen**

In den Städten und Ferienorten findet man eine reiche Auswahl von Mietwagen.

Der Mieter/Fahrer muss einen nationalen oder internationalen Führerschein besitzen, vorausgesetzt dieser ist für die entsprechende Fahrzeugklasse gültig.

Erwerb eines zypriotischen Führerscheins: €59,80.

Der europäische Führerschein ist gesetzlich anerkannt, 94(1)01. Nationale Führerscheine, die in der Schweiz, Liechtenstein und Australien ausgestellt wurden, müssen nach sechs Monaten durch einen zypriotischen oder internationalen Führerschein ersetzt werden. Nicht EU-Bürger dürfen mit ihrem gültigen, internationalen Führerschein unbeschränkt fahren und mit ihrem nationalen Führerschein ca. 30 Tage lang (keine absolute Beschränkung).

Der Wagen wird meistens voll getankt übergeben, wobei der Tankinhalt sogleich bezahlt werden muss.

■ Preisbeispiele

Leihwagen (durchschn. Preis pro Tag in Euro; Sommerpreise; die Preise verstehen sich ohne Kilometerbegrenzung)

Kategorie		Sitze	Preis Euro
Mini	(800 - 1000 ccm)	4	34,17
Economy	(1000 - 1200 ccm)	5	37,59
Compact	(1200 - 1400 ccm)	5	41,00
Intermediate	(1400 - 1600 ccm)	5	44,42
Luxury	(1800 - 2000 ccm)	5	68,34
People Carrier	(1600 - 1800 ccm)	7	80,00
4x4			
Open top	(1100 - 1300 ccm)	4	51,26
Hard top	(1300 - 1600 ccm)	5	68,34
Hard top	(2000 - 3000 ccm)	7	111,06

Im Winter ermäßigte Preise.

■ Tanken und Rasten

Die Benzinpreise sind vom Preis des Rohöls abhängig. Zypern verfügt über ein dichtes Netz von Tankstellen zumeist internationaler Gesellschaften. Die meisten Tankstellen in den Küstenregionen und in Lefkosia sind mit automatischen Zapfsäulen ausgerüstet und bieten einen 24-Stunden-Service. Sonntags sind viele geschlossen.

■ Die Einfuhr eigener Kraftfahrzeuge

Zypern erlaubt die Einfuhr eigener Kraftfahrzeuge und Caravans für Urlaubszwecke und für die Dauer von 3 Monaten. Die Genehmigung dazu erteilen die jeweiligen Zollämter. Eine Verlängerung bis zu einem Jahr kann beim Hauptbüro des Zollamtes in Lefkosia beantragt werden. Die grüne Versicherungskarte gilt auch in Zypern.

■ Fahr- und Motorräder

Zweiräder können in allen Feriengebieten gemietet werden.

Die Preise für Motorräder liegen zwischen €18,00 und €75,00 pro Tag, für Fahrräder zwischen €8,50 und €17,00 pro Tag (Richtpreise).

Nützliche Tipps für Zypern-Reisende

■ Klimatabelle Angaben für die Küstenzone

Monat	Tages- höchst- temp. in C ⁰	Tiefste Temp. Nachts in C ⁰	Sonnens- tunden täglich	Wasser- temp. (Lemesos) in C ⁰	Regen- tage
Januar	17	8	6	15	11
Februar	17	8	7	15	10
März	19	10	8	15	7
April	22	13	9	17	5
Mai	26	17	11	18	2
Juni	29	21	13	22	0
Juli	31	23	13	24	0
August	31	23	12	26	0
September	30	21	11	24	1
Oktober	27	17	9	23	3
November	22	13	7	19	7
Dezember	18	10	6	18	11

* = weniger als 1 Tag

■ Im Notfall

Im Notfall wählen Sie bitte die Telefonnummer 112. Sie erreichen die "Erste Hilfe", die Feuerwehr und die Polizei.

■ Apotheken

Sie sind am grünen Malteserkreuz zu erkennen. Die meisten der international üblichen Medikamente sind auch in Zypern erhältlich. Der Apotheken-Nachruf hat die Nummern:

Lefkosia: 90901412

Lemesos: 90901415

Larnaka: 90901414

Pafos: 90901416

Ammochostos: 90901413

■ **Babykost, Windeln usw.**

Internationale und einheimische Produkte für Babys wie Nahrungsmittel, Windeln, Cremes und Pflegemittel sind in Supermärkten, Drogerien und Apotheken erhältlich. Die Adressen der Apotheken finden Sie auf den Gelben Seiten der amtlichen Telefonbücher.

■ **Banken**

Sie können Ihr Geld bei allen Banken wechseln (am günstigsten tauscht man in Zypern). Reiseschecks und Kreditkarten werden häufig akzeptiert.

Öffnungszeiten:

Das ganze Jahr durch:

Mon - Donn 8.00 - 14.30

Freitag 8.00 - 14.00

Die Bank in den Flughafen von Larnaka ist 8.00 - 23.00 Uhr geöffnet.

In Pafos Flughafen gibt es ein Bankantant.

■ **Bedienungsgeld**

Die Preise auf den Speisekarten der Restaurants und Tavernen beinhalten 10% Serviceaufschlag. Das wird von der Fremdenverkehrszentrale kontrolliert. Waren Sie mit der Bedienung zufrieden, sollten Sie ein Trinkgeld geben. Darüber freuen sich auch Taxifahrer und Zimmermädchen.

■ **Dialysestationen** siehe unter "Krankenhäuser" Seite 27.

■ **Einkaufen**

Die Geschäfte sind im Winter (Nov. - März) bis 19.30 Uhr, und im Sommer (April - Oktober.) bis 20.30 Uhr geöffnet. In den Urlaubsregionen sind einzelne Obst- und Gemüseläden auch am Abend noch offen. Mittwoch- und Samstagnachmittag sind die Geschäfte geschlossen, Gelegentlich auch während der Mittagszeit (14.00 - 17.00 Uhr).

■ **Essen und Trinken**

Die Restaurants und Tavernen bieten eine Vielzahl nationaler und internationaler Speisen an. Die Landesspezialität ist "Meze" (sprich mehse), die es als Fisch- oder Fleischmeze gibt: eine schier endlose Folge von Vorspeisen und Appetithappen, Salaten und lokalen Spezialitäten. Alle Restaurantbetriebe werden von der Fremdenverkehrszentrale kontrolliert. Die Auslage von Speisekarten mit Preisangaben ist Vorschrift. Wer die schmackhafte einheimische Küche

probieren und preisgünstig essen will, sucht am besten eine der volkstümlichen Tavernen aus.

Die zypriotischen Weine sind seit der Antike berühmt. Es gibt rote, weiße und Rose-Weine für jede Geschmacksrichtung. Eine Spezialität ist der "Commandaria", der süße Dessertwein der Kreuzfahrer. Probieren Sie auch den einheimischen Brandy sowie Ouzo, ein Anisgetränk. Das Nationalgetränk ist "Brandy Sour". Empfehlenswert sind außerdem die naturreinen Fruchtsäfte.

Im Sommer und Herbst finden in Städten und Dörfern zahlreiche Feste statt, bei denen kräftig getafelt und getrunken wird. Berühmt ist das "Weinfestival" von Lemesos, das alljährlich Ende August/Anfang September gefeiert wird.

■ Fernsehen

Es gibt mehrere Fernsehkanäle. Ausländische Filme werden in der Originalsprache mit griechischen Untertiteln gesendet. Die meisten Hotels ermöglichen Satellitenempfang und damit den Empfang auch von deutschen Fernsehkanälen wie ARD, ZDF, SAT1, RTL etc.

■ Fotografieren

In den größeren Städten sind alle führenden Foto- und Kamerafirmen vertreten. Filme können binnen 24 Stunden entwickelt werden. - Das Fotografieren ist überall erlaubt - mit Ausnahme in der Nähe militärischer Anlagen, wo Schilder auf das Fotografierverbot hinweisen. Sie sollten das Verbot unbedingt respektieren! - Aufnahmen in den Museen und in einigen Klöstern bedürfen einer Genehmigung.

■ Gesetzliche Feiertage

1. Januar	Neujahrstag
6. Januar	Epiphania
Februar/März	zu unterschiedlichen Terminen Rosenmontag
25. März	Griechischer Unabhängigkeitstag
1. April	Nationalfeiertag
April-Mai	zu unterschiedlichen Terminen Ostern, das höchste Fest der griechisch-orthodoxen Kirche (Karfreitag - Ostermontag)
1. Mai	Tag der Arbeit
Juni	zu unterschiedlichen Terminen Pfingsten (Kataklysmos)
15. August	Maria Himmelfahrt
1. Oktober	Zypriotischer Unabhängigkeitstag

28. Oktober Griechischer Feiertag
24./25./26. Dez. Weihnachten

■ **Gesundheit & Sicherheit**

Medizinische Dienste und Krankenhäuser

Ärztliche Behandlungen erfolgen in Zypern durch:

1. Staatliche Krankenhäuser ("General Hospitals")
2. Privatkliniken / private Krankenhäuser

Staatliche Krankenhäuser und private Kliniken/ Krankenhäuser befinden sich zumeist in Stadtgebieten, während Gesundheitszentren, Subzentren und Apotheken eher in ländlichen Gegenden zu finden sind. Insgesamt bieten sie ein Netzwerk und versorgen die gesamte Bevölkerung mit medizinischen Diensten.

Alle staatlichen General Hospitals und einige Privatkliniken haben für Notfälle Unfall- und Notfall-Stationen eingerichtet (s.a. Dokument "Notfälle").

Medizinische Behandlungen und Hilfen erfahren bei Bedarf auch ausländische Touristen in den Unfall- und Notfall-Stationen der staatlichen Krankenhäuser/Institutionen, und zwar kostenlos. Die ambulante und stationäre Behandlung von Patienten wird gegen Zahlung von vorgeschriebenen Gebühren durchgeführt, außer bei EU-Patienten, die ein von den Gesundheitsbehörden ihres Herkunftslandes ausgestelltes E111 Formblatt vorweisen.

Urlauber können dafür ihre Krankenversicherung in Anspruch nehmen, die die medizinischen Kosten übernimmt.

So gut wie alle Marken-Arzneimittel sind auch in Zypern erhältlich. Lokalzeitungen veröffentlichen die Namen und Adressen der Apotheken, die nachts und an Sonn- und Feiertagen geöffnet sind - ebenso wie die Adressen der Ärzte, die an diesen Tagen Notdienst haben.

Informationen über private Ärzte, die an Wochenenden Dienst haben, erhalten Sie unter folgenden Telefonnummern:

Ammochostos: 90901433

Larnaka: 90901434

Lefkosia: 90901432

Lemesos: 90901435

Pafos: 90901436

Die meisten Hotels helfen ihren Gästen bei Bedarf, sich in

ärztliche Behandlung zu begeben.

Die meisten Ärzte sprechen Englisch.

Die Sprechstunden privater Ärzte (an Werktagen):
9-13 Uhr und 16-19 Uhr.

■ **Kinderkost**

Babynahrung, Windeln usw. sind in Drogerien, Apotheken und Supermärkten erhältlich (siehe auch unter Babykost).

■ **Krankenhäuser**

Krankenhäuser ("General Hospitals") gibt es in Lefkosia (Tel.: 22 60 30 00), Larnaka (Tel.: 24 80 05 00), Lemesos (Tel.: 25 80 11 00), Pafos (Tel.: 26 80 31 45), Paralimni (Tel.: 23 20 00 00) und Polis (Tel.: 26 82 18 00).

Dialysestationen befinden sich in den Krankenhäusern von Lefkosia, Larnaka, Lemesos und Pafos. Bei Bedarf wenden Sie sich bitte an Dr. Zavros, Lefkosia General Hospital, Tel.: 22 60 37 63.

■ **Märkte**

Große Obst- und Gemüsemärkte (auf denen Sie auch Fische, Körbe, Brot, Wein und vieles mehr kaufen können) gibt es in den Markthallen von Larnaka, Lemesos, Pafos und Lefkosia.

■ **Mehrwertsteuer (V.A.T. - Value Added Tax)**

In Zypern wird Mehrwertsteuer auf alle Güter und Dienstleistungen erhoben. Der Mehrwertsteuersatz beträgt 19%, 9%, 5%, oder 0%. Restaurants (ausgenommen alkoholische Getränke), Hotels Taxis und Busse erheben 8% MWSt. Auf Bücher, Zeitschriften Lebensmittel, Medikamente, Flugtickets und und Zeitungen wird ebenfalls 5% MWSt erhoben. Bankdienstleistungen, Arztdienste und Zahnarztendienste unterliegen nicht der Mehrwertsteuer.

Die Verkaufspreise beinhalten die Mehrwertsteuer.

Ab dem 19. Oktober 2007 unterliegen folgende Produkte einem reduzierten Mehrwertsteuersatz von 5%: Friseur, Backwaren, Trinkwasser in Flaschen, Saft, Eintrittskosten für Theater, Kino, Sportveranstaltungen, Freizeitparks und ähnliche Kulturveranstaltungen.

Rückerstattung der Mehrwertsteuer

Nicht EU-Bürger können die Rückerstattung der Mehrwertsteuer auf exportierte Güter, falls diese aus der EU ausgeführt werden, beantragen.

Unter folgenden Voraussetzungen kann die Rückerstattung der Mehrwertsteuer beantragt werden:

- a. Der Antragsteller besitzt keinen EU - Pass,
- b. Wenn sie in den letzten 2 Jahren nicht länger als 365 Tage auf Zypern oder in einem anderen EU-Land gewohnt haben,
- c. Der Betrag, inklusive MWSt ist über €50,
- d. Die Güter müssen in dem Handgepäck innerhalb von 3 Monaten plus einen Monat nach dem Kauf ausgeführt werden.

Drei einfache Schritte zur Rückerstattung der Mehrwertsteuer

1. In jedem Geschäft mit dem Schild "Tax-Free" können Sie das "Tax-Free-Formular" verlangen.
2. Bei Ihrer Abreise von Zypern zeigen Sie dem Zollbeamten Ihre Einkäufe und Ihren Pass und lassen Sie Ihr "Tax-Free-Formular" stempeln.
3. Sie haben die Wahl zur Rückerstattung der Mehrwertsteuer.

Für weitere Informationen können Sie sich wenden an:

1. Dienststelle für Mehrwertsteuer (VAT Service),
CY 1471 Lefkosia, Tel.: 22 60 18 09, Fax: 22 66 04 84
E-mail: headquarters@vat.mof.gov.cy
Web-site: www.mof.gov.cy/ce
2. Zyperns Verbraucher-Zentrale (Cyprus Consumers' Association) Akropoleos 5 Apt 211, 2000 Strovolos
Tel.: 22 51 61 12, Fax: 22 51 61 18
www.cyprusconsumers.org.cy
3. Global Blue Cyprus Ltd.
Griva Digeni 3,
4 etage, 6502, Larnaka
Tel.: 24 81 75 55, 99 44 25 33, Fax: 24 81 75 58
E-mail: info.cy@global-blue.com
4. Eurofund Ltd
Tel.: 24 82 84 84, 25 32 37 91, 80000828 (kostenlos)

Öffnungszeiten

Ämter und Behörden sind das ganze Jahr durch von 7.30 - 15.00 geöffnet - Öffnungszeiten der Geschäfte siehe unter "Einkaufen".

■ Post

Die zypriotische Post verfügt über alle modernen und leistungsfähigen Kommunikationssysteme. Die Postzustellung ins Ausland erfolgt auf dem Luftweg via Airmail. Die Laufzeit einer Sendung beträgt 4-6 Tage. Das Porto für Luftpostbriefe bis 20 g beträgt €0,53

Flüchtlingssondermarke, für Postkarten €0,45

Öffnungszeiten der Postämter:

Mon. - Fr.: 08:00-15:00 Uhr

Samstag: 09:00-11:00 Uhr

■ Preise

Für umgerechnet 18-20 Euro können Sie in Restaurants gut essen, Getränke inbegriffen. In Lokalen mit Musik rechnen Sie abends mit 25-30 Euro. Eine Flasche Wein kostet im Restaurant 10-17 Euro. Die Auslage von Speise- und Getränkekarten mit Preisangaben ist Vorschrift.

■ Presse

Deutsche Zeitungen erreichen Zypern in der Regel bereits am folgenden Tag.

■ Radio

Radiosendungen werden vom zypriotischen Rundfunk (CyBC), vom Rundfunk der britischen Militärbasen (BFBS) und von Privatsendern ausgestrahlt.

■ Sonnenaufgang, Sonnenuntergang

Monat	Sonnenauf- /	-untergang
Januar	6.55	17.00
Februar	6.35	17.30
März	6.00	17.55
April	6.15	19.20
Mai	5.45	19.45
Juni	5.30	20.00
Juli	5.45	20.00
August	6.05	19.35
September	6.30	18.55
Oktober	6.50	18.15
November	6.20	16.45
Dezember	6.45	16.35

■ Souvenirs

Das Einkaufen in Zypern ist für ausländische Besucher

einfach, man kann sich überall auf englisch verständigen. Die Preise sind Festpreise.

Als attraktive Souvenirs bieten sich die traditionellen zypriotischen Handarbeiten an: Stickereien ("Lefkaritika"), Webarbeiten, Töpferwaren, Lederwaren, Körbe, Kupferwaren, Gold- und Silberschmuck (siehe auch "Volkskunst"). Wenn Sie sicher gehen wollen, kaufen Sie die Handarbeiten in den staatlichen "Cyprus Handicraft Center", die es in Lefkosia, Lemesos, Larnaka und Pafos gibt.

Wer Probleme mit der Passgenauigkeit von Anzügen, Kleidern oder Schuhen hat, findet auf Zypern Schneider und Schuhmacher, die in wenigen Tagen und zu akzeptablen Preisen Kleidung und Schuhe maßschneidern.

■ Sprachen

Die offiziellen Sprachen sind Griechisch und Türkisch. Englisch spricht und versteht fast jeder. In den touristischen Regionen und Einrichtungen wird auch Deutsch und Französisch gesprochen.

■ Stromspannung

Elektrischer Strom wird mit 230 V Wechselstrom geliefert, die meisten Hotels und Appartements haben zusätzliche Steckdosen für 110 V (z. B. für Elektrorasierer). Da oft englische Steckdosen eingebaut wurden, braucht man einen Zwischenstecker ("Adapter"), der an der Hotelrezeption oder im Supermarkt zu bekommen ist.

■ Telefon, Telefax, Telex

Telefonauskunft

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter der Telefonnummer 11892, 11800, 11833, 11811, die einen 24- Stunden Service bieten. Für die Auslandsauskunft (Länder- und Regionalvorwahlen) wählen Sie bitte die Nummer 11894 (Europa, USA, Australien).

Öffentliche Telefone

Es gibt zwei Arten von öffentlichen Telefonen:

- a. Münztelefone
- b. Kartentelefone: Telefonkarten können bei Banken, Postämtern, Kiosks und anderen Geschäften erworben werden.

■ Volkskunst

Auf Zypern haben sich einige interessante und wertvolle Handarbeiten erhalten.

Berühmt sind die in Lefkara hergestellten Spitzen "Lefkaritika", die schon Leonardo da Vinci für die Altardecken des Mailänder Doms erworben haben soll. Im Dorf Fyti werden bunte Webarbeiten hergestellt, in Phini und Kornos Töpferwaren, in Liopetri Korbwaren und in Geroskipou "Cyprus Delight", ein süßes Konfekt. Auch der filigrane Silberschmuck aus Lefkara ist ein einzigartiges Mitbringsel, ebenso wie die alten Motiven nachempfundenen Keramiken aus den Werkstätten in Larnaka. Die Künstler wurden nach der Vertreibung aus Famagusta hier angesiedelt.

■ **Währungskurs**

Ab dem 01.01.2008 ist der Euro als offizielles Zahlungsmittel in Zypern eingeführt, der das zypriotische Pfund abgelöst hat. Der Euro ist in 100 Cent unterteilt.

Es gibt folgende Banknoten und Münzen:

Banknoten: €500, €200, €100, €50, €20, €10, €5

Münzen: €2, €1, 50 Cent, 20 Cent, 10 Cent, 5 Cent, 2 Cent, 1 Cent.

■ **Zeit**

Auf Zypern gilt die osteuropäische Zeit (MEZ + 1 Stunde). Weil auch Zypern die Sommerzeit eingeführt hat, bleibt dieser Unterschied (+ 1 Stunde) auch während des Sommers bestehen.

Wo man wohnen kann

Das Angebot an Hotels, Appartements, Campingplätzen usw. lässt keine Wünsche offen. Der aktuelle "Hotel- und Touristenführer Zypern" wird Ihnen bei der Wahl behilflich sein. Er ist unter www.visitcyprus.com zu finden.

■ **Reservierungen**

Individual-Touristen nehmen ihre Hotelreservierung am besten rechtzeitig im voraus vor - bei einem Reisebüro oder direkt beim gewünschten Hotel.

Die Büros der Fremdenverkehrszentrale Zypern (CTO) in den Flughäfen Larnaka und Pafos, im Hafen von Lemesos und in allen größeren Orten sind bei der Zimmerreservierung behilflich.

■ **Hotels**

Es gibt in den Städten und Feriengebieten Hotels aller Preisklassen, vom schlichten Strand- bis zum Luxushotel. Die Hotels sind in 5 von der Fremdenverkehrszentrale überwachte Kategorien eingeteilt (1- 5 Sterne). Viele sind

ganzjährig geöffnet.

■ Ferienwohnungen und Bungalows

Auch derartige Unterkünfte sind in reicher Fülle vorhanden. In einigen Orten wurden alte zypriotische Landhäuser renoviert und stehen nun Urlaubsgästen zur Verfügung, die das ursprüngliche Zypern erleben wollen.

■ Camping

Die nachfolgend genannten Campingplätze für Zelte und Wohnwagen verfügen über sanitäre Einrichtungen, Einkaufsmöglichkeiten, Restaurant, Stromanschluß u.a. Die Preise: €2,56-10,00, pro Tag für einen Zelt- oder Wohnwagenplatz + €2,56 - €8,00 pro Person und Tag.

Governor's Beach Camping: am Strand 20 km östlich von Lemesos. 360 Plätze für Zelte/Wohnwagen.

Ganzjährig geöffnet.

Kontakt: Tel.: 25 63 23 00, Fax: 25 63 28 78

Feggari Camping: in Strandnähe von Coral Bay, 11 km westlich von Pafos. 47 Plätze für Zelte/Wohnwagen.

Ganzjährig geöffnet.

Kontakt: Tel.: 26 62 15 34, Fax: 26 62 15 34

Polis Camping: am Strand von Polis, in einem Eukalyptuswald. 200 Plätze für Zelte/Wohnwagen.

Geöffnet März - Oktober.

Kontakt: Tel.: 26 81 50 80, Fax: 26 81 50 81

Troodos Camping: im Troodos-Gebirge 2km nördlich vom Ort Troodos, in einem Pinienwald.

Geöffnet Mai-Oktober. (Wetterabhängig).

Kontakt: Tel.: 25 47 09 03

Touren und Ausflüge auf Zypern

Ausflüge zu den Sehenswürdigkeiten der Insel können Sie an Ort und Stelle im Hotel, bei der Reiseleitung oder örtlichen Veranstaltern buchen. Die Ausflüge erfolgen in modernen klimatisierten Bussen unter fachkundiger Leitung. Wir empfehlen Ihnen folgende Touren und Besichtigungen:

Rund um Agia Napa: der Ort mit dem venezianischen Kloster, die Region in der Windmühlen, die Fig Tree Bay in Protaras, der 3-Kirchen-Platz in Paralimni.

Rund um Larnaka: der Ort mit dem osmanischen Fort, dem Museum "Sammlung Pierides", der Lazaruskirche, dem römischen Aquädukt; der Salzsee mit der Moschee Hala Sultan Tekke, Kap Kiti mit Leuchtturm, das Dorf Kiti mit der Kirche Panagia Angeloktisti, in dem sich ein wunderbares byzantinisches Mosaik der Madonna mit Kind befindet, das Nonnenkloster Agios Minas, das Dorf der Spitzenklöpplerinnen Lefkara.

Rund um Lemesos: der Ort mit Hafen, Burg und Altstadt; die Ausgrabungen von Amathus und Kourion (Curium): Theater, Haus des Eustolios, Haus der Gladiatoren, Stadion, Heiligtum des Apollo Hylates; die Kreuzritterburg Kolossi, das Museum von Kourion, das Weinmuseum im Dorf Erimi, "Oleastro" Olivenhaus und Presse im Dorf Anogyra.

Rund um Pafos: Ober- und Unterstadt mit Hafen und Festung; Aphrodites Geburtsort Petra tou Romiou; die Mosaiken in den römischen Villen "Haus des Dionysos, des Theseus, des Aion"; Königsgräber, Katakomben, Odeon u. a. Ausgrabungen; die Chrysopolitissa-Kirche mit der Paulussäule.

Rund um Lefkosia: die "Stadt im Stern" mit Palast des Erzbischofs, Zypern-Museum, Ikonen-Museum, Famagusta-Tor, Johannes-Kathedrale; das malerische Altstadtviertel Laiki Geitonia; die Einkaufsstraße Ledra Street.

In den Troodos: Fahrt durch die malerischen Bergdörfer im Troodos, das Tal der Zedern; Besichtigung der versteckten Klöster mit ihren wertvollen Kunst- und Kirchenschätzen.

Küstenfahrten per Schiff oder Boot: Tagestouren entlang der malerischen Küste; in der Regel sind Imbiß und Getränke inbegriffen. Von Mai bis Oktober werden folgende Küstenfahrten angeboten: von Lemesos-Hafen zum Strand "Lady's Mile"; von Pafos-Hafen zur Coral Bay; von Agia Napa nach Paralimni und Protaras; von Larnaka-Marina in die Agia Napa-Region; von Polis/Latchi entlang der Akamas -Küste.

■ Kreuzfahrten ab Zypern:

Durch den Hafen von Lemesos, von dem aus viele zypriotische Kreuzfahrtlinien starten, wird Zypern oft als Pforte zum östlichen Mittelmeer bezeichnet. Die Programme der Kreuzfahrtveranstalter sind unterschiedlich gestaltet, um die Wünsche aller Interessenten bezüglich Zielen und

Startzeiten, zu erfüllen.

Die angebotenen Destinationen sind Ägypten, Israel, Libanon, Griechenland und die griechischen Inseln.

Die Schiffe fahren in der Regel am späten Nachmittag vom Hafen von Lemesos ab, erreichen Port Said, Beirut oder Rhodos früh am darauffolgenden Morgen und verlassen den Hafen wieder am Abend, um am nächsten Morgen in Lemesos zu sein.

Die Kreuzfahrten werden gewöhnlich von Mai bis November über mit großen, komfortablen Passagierschiffen durchgeführt, zu angemessenen Preisen für Vollpension und Unterhaltungsprogramm.

Mini-Kreuzfahrten können während des Urlaubs auf Zypern bei den Vertretern der Reiseveranstalter oder in einem Reisebüro gebucht werden. Viele Reiseveranstalter in Europa bieten diese Kreuzfahrten auch in ihren Katalogen an.

Das Grüne Zypern

■ Agrotourismus - Urlaub auf dem Lande

Durch die gezielte Förderung des Agrotourismus, des ländlichen Urlaubs, sind auf Zypern ganz neue Urlaubsformen möglich. Das von der Fremdenverkehrszentrale entwickelte Programm sieht die Umwandlung traditioneller Häuser in besonders reizvollen Orten des Hinterlandes in touristische Unterkünfte und Einrichtungen vor. Zahlreiche Landhäuser werden bereits für Urlaubszwecke genutzt. Die Häuser und Wohnungen unterliegen der Kontrolle durch die Cyprus Tourism Organisation (CTO). Die "Cyprus Agrotourism Company" hat ein zentrales Reservierungssystem. Auskunft erteilt die Cyprus Tourism Organisation, P.O.Box 24535, CY-1390 Lefkosa,

Tel.: 22 69 11 00, 22 34 00 71, Fax: 22 33 97 23,

E-mail at: helpdesk@agrotourism.com.cy

Website: www.agrotourism.com.cy

Die berühmtesten Klöster Zyperns

■ Bitte beachten Sie

Beim Besuch der Klöster und Kirchen ist auf angemessene Kleidung zu achten. Kurze Röcke, Shorts, Kleider mit tiefem

Ausschnitt sind unerwünscht. Im Kloster Stavrovouni haben Frauen keinen Zutritt.

■ **Kykko Kloster**

Zyperns berühmtestes Kloster liegt in 1160 m Höhe im Troodos, 15 km von Pedoulas und 80 km von Lemesos entfernt. Gegründet 1100. - Das reichste Kloster der Insel besitzt eine Marien-Ikone, die der Evangelist Lukas gemalt haben soll. In der Nähe des Klosters liegt das Grab des Erzbischofs Makarios III, des ersten Präsidenten der Republik.

Museum des Kykko-Klosters:

Öffnungszeiten: Juni - Oktober: täglich 10:00-18:00,
November- Mai: täglich 10:00-16:00

Eintritt €5,00.

Tel.: 22 94 27 36

■ **Machairas (Makheras) Kloster**

Das Kloster liegt in 880 m Höhe im östlichen Troodos-Vorgebirge, 13 km von Politiko und 40 km von Lefkosia entfernt. Gegründet im 12. Jh. - Das Kloster besitzt eine wundertätige Ikone, die bei ihrem Auffinden von einem Messer bewacht wurde - daher der Name (machairi = Messer). Gruppen können das Kloster nur am Montag, Dienstag und Donnerstag von 9-12 Uhr besichtigen. Die Einführung sollte schon im Bus oder außerhalb des Klosters erfolgen. Die Gruppen werden ersucht, sich im Klosterbereich ruhig zu verhalten

Täglich geöffnet: 8:00-18:00.

Tel.: 22 35 93 34.

■ **Stavrovouni Kloster**

Das älteste Kloster Zyperns liegt 690 m hoch auf einem steilen Felsen, 40 km von Larnaka entfernt. Gegründet im Jahr 327 von der Mutter des Kaisers Konstantin, der Heiligen Helena, die hier einen Teil des in Jerusalem aufgefundenen Kreuzes Christi zurückließ. Die Reliquie wird im Silberkreuz ganz rechts in der Ikonostase aufbewahrt.

Männlichen Besuchern ist der Zutritt von September - März von 7-11 sowie von 14-17 Uhr, von April - August von 8-12 sowie von 15-18 Uhr gestattet. Fotografieren und filmen ist verboten.

■ **Agios Neofytos Kloster**

Das Kloster mit der Wohnhöhle des zyprischen Heiligen liegt 10 km von Pafos entfernt. Gegründet im Jahr 1170 von dem Einsiedler und Gelehrten Neofytos, der seine Eremitage mit frommen Bildern ausmalen ließ. Diese Fresken gehören zu

den schönsten Zyperns. Die Gebeine des Heiligen befinden sich in der Klosterkirche aus dem 15. Jh.

Die Besichtigung der Eremitage ist von April Oktober von 9-13 sowie von 14-18 Uhr möglich und von November - März 9 -13 und 14-16 Uhr. Eintrittspreis für das Museum und die Höhlenkirche: €1,00.

■ **Chryssorrogiatissa Kloster**

Es liegt 40 km von Pafos entfernt an einem Berghang. Gegründet im Jahr 1152 vom Eremiten Ignatius, der von einem Lichtschein zu einer versteckten Ikone geführt worden war (sie soll ebenfalls vom Evangelisten Lukas gemalt worden sein). Das Kloster ist bekannt wegen der hier gekelterten Weine und der Werkstatt für Ikonen-Restaurationen.

Täglich geöffnet: 9:30-12:30, 13:30-18:30 (Mai-Aug),
10:00-12:30, 13:30-16:00 (Sept.-April)

■ **Trooditissa Kloster**

Das höchstgelegene Kloster der Insel (1.300 m) liegt mitten im Troodos, 5 km von Platres und 45 km von Lemesos (Limassol) entfernt. Gegründet um 1250 (die Kirche ist jünger). - Das Kloster enthält wertvolle Ikonen und den "Heiligen Gürtel", den kinderlose Frauen sich umlegen, um fruchtbar zu werden. - Kein Zutritt für Gruppen.

■ **Agios Minas Kloster**

Das Frauenkloster liegt 8 km von Lefkara und 38 km von Larnaka entfernt. Gegründet im 15. Jh. Die Nonnen sind für ihre Ikonenmalerei bekannt. Gruppen können das Kloster nur von Montag bis Freitag während des Tages besichtigen, außer zwischen

12-15 Uhr (April-September) und zwischen

12-14 Uhr

(Oktober-März). Tel.: 24 34 22 33

■ **Agios Irakleidios (Herakleidios) Kloster**

Es liegt am Dorfrand von Politiko, 23 km von Lefkosia entfernt. Gegründet im Jahr 400, seit einigen Jahren wieder von Nonnen bewohnt, die hier malerische Blumengärten anlegten. Die Kirche ist mit byzantinischen Fresken geschmückt. Gruppen können das Kloster nur am Montag, Dienstag und Donnerstag von 9-12 Uhr besichtigen. Für individuelle Besuche:

Täglich geöffnet: 08.30 -18.00

außer zwischen 12-15 Uhr

Tel.: 22 62 39 50

Kirchen

■ Bitte beachten Sie

Wenn eine Kirche verschlossen ist, fragen Sie in der nächstgelegenen Taverne nach dem Schlüssel. In der Regel besitzt ihn der Dorfpope, der Ihnen die Kirche gern aufschließt.

■ Panagia Angeloktisti Kirche

Das "von den Engeln erbaute" Gotteshaus liegt im Dorf Kiti, westlich von Larnaka. Es besitzt ein wunderbares byzantinisches Mosaik, das auf das 6. Jh. datiert ist, sowie Fresken aus dem 12. und 14. Jh. Geöffnet: Nov-März 8-16:00
April-Oct 8-18:00

Tel. 24 42 46 46 & 99 47 33 56

www.mcw.gov.cy/da

■ Agioi Apostoloi Kirche

Die "Zwölf Apostel-Kirche" befindet sich auf dem alten Friedhof des Dorfes Perachorio. Sie enthält seltene Wandgemälde im klassischen byzantinischen Stil aus dem 12. Jh.

■ Panagia tou Araka Kirche

Die Klosterkirche liegt versteckt im Troodos-Gebirge beim Dorf Lagoudera. Sie wurde 1192 gebaut und birgt einige der ältesten und besten Beispiele byzantinischer Wandmalereien. Geöffnet: Mon-Sams: 9:30-17:00

Sonntag: 11:00-16:00

Tel.: Father Christodoulos 99 55 73 69,

Mr. Tassos 96 30 15 08.

■ Stavros tou Agiasmati Kirche

Die beim Dorf Platanistasa gelegene Kirche aus dem späten 15. Jh. wurde mit leuchtenden Farben fast vollständig ausgemalt. Sie ist im Stil der Bergkirchen - mit Satteldach gegen die Unbilden des Wetters - erbaut. Für individuelle Besuche wenden Sie sich bitte an Herrn Aristofanis (im Dorfkaffeehaus erreichbar)

Tel.: 22652090 oder 99514179

www.mcw.gov.cy/da

■ Panagia Podithou Kirche

Die Kirche wurde 1502 beim Dorf Galata erbaut. Ihre Fresken sind im italienisch-byzantinischen Stil gehalten, der gegen Ende des 14. Jh. auf der Insel Einzug hielt. Für individuelle Besuche wenden Sie sich bitte an Father Kyriakos.

Tel.: 99720918

■ **Panagia tou Moutoulla Kirche**

Die früheste Satteldachkirche Zyperns liegt im gleichnamigen Dorf im Marathasatal. Sie besitzt lebensgroße Fresken von Christus und der Jungfrau sowie des Stifters aus dem Jahr 1280. Für individuelle Besuche wenden Sie sich bitte an Herrn Andreas. Tel.: 22 95 26 77

www.mcw.gov.cy/da

■ **Agios Nikolaos tis Stegis Kirche**

Die Kirche des Heiligen Nikolaus vom Dach liegt 5 km südwestlich vom Dorf Kakopetria. Sie ist vollständig ausgemalt und stammt wie ihre ältesten Fresken aus dem 11. Jh. Sie gilt als eine der interessantesten byzantinischen Kirchen Zyperns.

Geöffnet: Montag - geschlossen

Dienstag-Samstag von 9-16 Uhr,

Sonntag von 11-16 Uhr.

Tel.: 22 92 25 83, 99 48 44 23

■ **Panagia Forviotissa - Asinou Kirche**

Eine typische zyprische Bergkirche - bei Nikitari gelegen - mit den wohl schönsten Beispielen der byzantinischen Malerei auf Zypern. Wände und Decke sind über und über bemalt mit Fresken von höchstem Rang (12.-14. Jh.) Geöffnet:

Mon. - Sam: 09:30 - 16:00

Son.: 10:30 - 16:00

Tel.: 22 85 29 22 oder Father Kyriakos 99 83 03 29

■ **Agios Ioannis Kirche**

Die Johannes-Kathedrale in Lefkosia schließt an den neuen Palast des Erzbischofs an. Wände und Gewölbe wurden 1730 mit Fresken und Gemälden geschmückt, darunter das "Jüngste Gericht" mit dem schrecklichen Bild des "Herrn der Finsternis". Geöffnet: Montag-Freitag von 8-12 sowie von 14-16 Uhr, Samstag von 9-12 Uhr.

www.churchofcyprus.org.cy

■ **Archangelos Michael Kirche**

Die Erzengel Michael-Kirche liegt im Dorf Pedoulas. Sie besitzt Fresken aus dem 15. Jh. sowie eine sehenswerte Ikonostase. Öffnungszeiten: 10.00 - 16.30

Mr Rafaello Tel.: 99 11 23 52

■ **Agia Paraskevi Kirche**

Eine der eindrucksvollsten und charakteristischsten Kirchen Zyperns. Der Fünfkuppelbau liegt unmittelbar vor Pafos im Dorf Geroskipou. Die der Hl. Paraskevi geweihte Kirche besitzt schöne, teilweise übermalte Fresken aus mehreren

Jahrhunderten.

Geöffnet:

Von April-Oktober: Montag-Samstag von 8:30-13:00
sowie von 14-17 Uhr.

Von November-März: Montag-Samstag von 8:00-13:00
sowie von 14-16 Uhr.

Tel.: 99 43 86 39 Father Georgios

■ **Peristerona-Kirche**

Sie liegt im Dorf Peristerona nahe Lefkosia und ist den Inselheiligen Hilarion und Barnabas geweiht. Die Mehrkuppelkirche ist ein herausragendes Beispiel byzantinischer Architektur.

Öffnungszeiten: Montag - Freitag von 8-13 Uhr.

Tel.: 99 62 07 53 Herr Nikos

■ **Timiou Stavros Kirche**

Die "Heiligkreuzkirche" liegt in der Nähe des Dorfes Pelendri, 32 km nördlich von Lemesos. Sie besitzt Fresken aus dem 14. Jh. Für Besuche wenden Sie sich bitte an Frau Anastasia Papachristodoulou Tel.: 25 55 23 69, 99 40 54 34
Täglich geöffnet: 12 -17 Uhr

■ **Agios Ioannis Lampadistis Kirche**

Der Klosterkomplex besteht aus drei Kirchen, die alle mit Fresken aus mehreren Jahrhunderten (13.-15. Jh.) geschmückt sind. Der gesamte Komplex ist mit einem zusätzlichen Schutzdach bedeckt. Er liegt im Dorf Kalopanagiotis.

Geöffnet:

Von Mai-September: Täglich von 09:00-14:00
sowie von 16:00-18:00.

Von Oktober-April: Täglich von 09:00-13:00
sowie von 15:00-17:00.

Tel.: 22953460

Die wichtigsten Museen

Lefkosia

■ **Cyprus Museum (Museum Street).**

Das Zypriotische Landesmuseum - "Cyprus Archaeological Museum" - ist das größte und bedeutendste der Insel. Es präsentiert in 14 Räumen eine der besten archäologischen Sammlungen des Nahen Ostens, Ausstellungsstücke vom Neolithikum bis zur hellenistischen und römischen Epoche.

Geöffnet:

Dienstag - Freitag: 08:00-18:00, Samstag: 09:00-17:00,

Sonntag: 10:00-13:00

Eintritt: €4,50.

Tel.: 22 86 58 54, 22 30 31 12, Fax: 22 30 31 48

www.mcw.gov.cy/da

- **Museum der "George und Nefeli Giabra Pierides" -**
Sammlung (gestiftet von Clio und Solon Triantafyllides).
Es handelt sich um eine einzigartige Sammlung über die
Perioden der frühen Bronze- Zeit (2500 v. Chr.) bis zum
Mittelalter (16. Jahrhundert n. Chr.) Montag – Sonntag: 10.00
bis 19.00 Uhr geöffnet.
Eintritt frei. Tel.: 22 12 81 57

- **Ethnographisches Museum** (neben dem Erzbischofspalast).
Es zeigt Gegenstände zypriotischer Volkskunst und
des Brauchtums wie bäuerliches Mobiliar, Stickereien,
Webarbeiten, Webstühle, Schmuck und andere
Handarbeiten.
Öffnungszeiten: Dienstag – Freitag: 09:30-16:00,
Samstag: 09:00-13:00.
Eintritt: €2,00. Tel.: 22 43 25 78

- **Museum des Nationalen Freiheitskampfes** (neben dem
Volkskundemuseum).
Es ist der Erinnerung an den Befreiungskampf 1955 -
1959 gewidmet und zeigt Dokumente, Fotos und andere
Erinnerungsstücke.
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 08:00-14:30
Eintritt frei. Tel.: 22 30 58 78

- **Byzantinisches Museum** (Ikonen-Museum, im Anbau zum
Palast des Erzbischofs).
Es besitzt eine beeindruckende und äußerst sehenswerte
Sammlung byzantinischer Ikonen aus 10 Jahrhunderten.
Öffnungszeiten:
Montag - Freitag: 09:00-16:00, Samstag: 09:00-13:00
Eintritt: €4,00.
Tel.: 22 43 00 08

- **Levention Stadtmuseum** (Ippocratous Street nahe Laiki
Geitonia).
Es dokumentiert die Lebensweise in der Hauptstadt von
der Antike bis zur Gegenwart. Öffnungszeiten: Dienstag -
Sonntag: 10:00-16:30 (An Feiertagen geschlossen).
Eintritt frei.
Tel.: 22 66 14 75

Lemesos

- **Bezirksmuseum Lemesos** (Byron Street).
Es enthält eine interessante Sammlung von Altertümern von der Jungsteinzeit bis zur römischen Epoche aus der Region um Lemesos.
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 08:00-16:00
Eintritt: €2,50. Tel.: 25 30 51 57
www.mcw.gov.cy/da
- **Volkskundemuseum** (Agiou Andreou Street 253).
Ausgestellt werden ausgewählte Stücke zyprischer Volkskunst: Nationaltrachten, Gobelins, Lefkaritika usw.
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 08:30-15:00.
Eintritt: €2.00. Tel.: 25 36 23 03
- **Museum von Kourion** (im Dorf Episkopi, 14 km westl. von Lemesos).
In einem schönen alten Haus sind Ausgrabungsfunde aus Kourion (Curium) ausgestellt.
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 08:00-15:30,
Samstag & Sonntag: geschlossen
Eintritt: €2,50. Tel.: 25 93 24 53
www.mcw.gov.cy/da
- **Museum des zyprischen Mittelalters** (in der Burg am Alten Hafen).
In der Burg - in der Richard Löwenherz 1191 die Prinzessin Berengaria geheiratet haben soll - befinden sich Waffen, Rüstungen, Münzen usw. aus dem Mittelalter.
Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 08:00-17:00,
Sonntag: 10:00 - 13:00, Samstag: 09:00-17:00
Eintritt: €4,50. Tel.: 25 30 54 19

Larnaka

- **Bezirksmuseum Larnaka** (Kalogreon Platz).
Das Archäologische Distriktmuseum beherbergt Funde aus verschiedenen Ausgrabungsstätten und aus dem antiken Aphrodite-Heiligtum. Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 8.00-16.00, Samstag: 09:00-16:00.
Eintritt: €2,50. Tel.: 24 30 41 69
- **Pierides Museum** (Zenon Kitieus Street 4).
Eine beeindruckende Privatsammlung der Familie Pierides mit interessanten Fundstücken aus sämtlichen Perioden der Geschichte Zyperns. Öffnungszeiten: Montag - Donnerstag: 09:00-16:00, Freitag, Samstag: 09:00-13:00.

Eintritt: €3,00.

Tel.: 24 14 53 75, Fax: 24 81 78 68

www.pieridesfoundation.com.cy

■ **Festung von Larnaka** (an der Uferpromenade).

In dem türkischen Hafenkastell werden Funde aus dem Stadtkönigreich Kition und der nahegelegenen Moschee Hala Sultan Tekke sowie allerlei Kanonen (gegossen von Krupp) gezeigt. Öffnungszeiten: Apr-Sept: 08:00-19:30, Okt-Marz: 08:00-17:00, Sam: 09:30-17:00

Eintritt: €2,50. Tel.: 24 30 45 76

www.mcw.gov.cy/da

Pafos

■ **Bezirksmuseum Pafos** (Grivas Dhigenis Ave.).

Hier werden Ausgrabungsfunde der Region ausgestellt, u. a. ein Wärmflaschen- Heilsystem aus römischer Zeit und ein von 4 Engeln getragener Baldachin.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: 08:00-16:00

Eintritt: €2,50. Tel.: 26 30 62 15

■ **Byzantinisches Museum** (Andrea Ioannou 5 Street, neben der Bischofskirche).

Eine Sammlung spätbyzantinischer Ikonen sowie anderer Stücke aus dem 12. - 18. Jh. Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 09:00-15:00, Samstag: 09:00-13:00.

Eintritt: €2,00. Tel.: 26 93 13 93

■ **Ethnografisches Museum** (Exo Vrissi Street 1).

Ein privates Volkskundemuseum mit einer Sammlung von Gegenständen aus der Jungsteinzeit bis heute.

Öffnungszeiten: Montag - Freitag: 10:00-17:00, Sonntag: 10:00-14:00, Samstag: 10:00-16:00.

Eintritt: €3,00. Tel.: 26 93 20 10

■ **Afrodite Temple und Museum Alt Pafos Kouklia**

(14 km vor Pafos).

In Palea Pafos ("Alt-Pafos") werden Fundstücke aus dem Aphrodite- Heiligtum vorgestellt. Öffnungszeiten:

Montag - Sonntag: 08:00-16:00, Mittwoch: 08:00-17:00.

Eintritt: €4,50. Tel.: 26 43 21 55

www.mcw.gov.cy/da

■ **Geroskipou Volkskunstmuseum** (im Dorf Geroskipou, 3 km vor Pafos).

Es beherbergt eine faszinierende Sammlung von Beispielen zyprischer Volkskunst und Handwerkstechniken.

Öffnungszeiten: Täglich: 08:30-16:00 (16/9-15/4) , 09:30-17.00 (16/4-15/9)

Eintritt: €2,50. Tel.: 26 30 62 16

www.mcw.gov.cy/da

Agia Napa

■ **Museum "Thalassa"** (Leoforos Kryou Nerou 14).

Es soll die Bedeutung des Meeres für Zypern, von der Frühzeit bis zur Gegenwart, bewußt machen. Hauptattraktion der Ausstellung ist die lebensgroße, funktionierende Nachbildung eines griechischen Handelsschiffes aus dem 4.Jh. v.Chr., das vor der Küste von Kyrenia gesunken ist. Öffnungszeiten: (Oktober - Mai), Montag: 09:00-13:00, Dienstag – Samstag: 09:00-17:00 Sonntag: geschlossen. (Juni - September), Montag: 09:00-13:00, 18:00-22:00 Dienstag - Samstag: 09:00-17:00, Sonntag: 15:00-17:00

Eintritt: €4,00, Kinder: €1,50

Tel.: 23 81 63 66, Fax: 23 81 63 69

www.thalassamuseum.org.cy

Die bedeutendsten Ausgrabungen und historischen Monumente

■ **Amathus** (Ausgrabungsareal 8 km östl. von Lemesos).

Auf einem Hügel gelegene Ruinen eines Stadtkönigreiches mit Akropolis.

Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4),

08:00-19:30 (16/4-15/9)

Eintritt: €2,50

www.mcw.gov.cy/da

■ **Burg von Kolossi** (15 km westl. von Lemesos).

Die Kreuzritterburg war Stammsitz der Templer, später der Johanniter. Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4), 08:30-19:30 (16/4-15/9)

Tel.: 25 93 49 07

■ **Choirokoitia** (32 km westl. von Larnaka).

Die Steinzeitsiedlung (Rundhäuser) wurde um 6.800 v. Chr. angelegt. Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00

(16/9-15/4), 08:30-19:30 (16/4-15/9)

Eintritt: €2,50. Tel.: 24 32 27 10

■ **Hafenkastell von Pafos**, als fränkische Festung zum Schutz des Hafens gebaut, von den Lusignans, den Venezianern

und Türken verstärkt.

Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4),

08:30-19:30 (16/4-15/9)

Eintritt: €1,70.

- **Hala Sultan Tekke** (am Ufer des Salzsees von Larnaka). Eine der heiligen Stätten des Islam. Die 1816 in einem Palmenhain errichtete Moschee enthält das Grabmal der Pflegemutter des Propheten Mohammed.

Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4),

08:30-19:30 (16/4-15/9)

Freitags geschlossen. Eintritt frei.

Tel.: 24 64 36 18

- **Heiligtum des Apollo Hylates** (20 km westl. von Lemesos). In diesem Tempel wurde Apollo - "der Beschützer des Waldes" - jahrhundertlang verehrt. Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4), 08:30-19:30 (16/4-15/9)

Eintritt: €2,50. Tel.: 99 630 238

- **Kition** (Ausgrabungsareal in Larnaka).

Freigelegte Reste eines bedeutenden Stadtkönigreiches (um 1.200 v. Chr.).

Öffnungszeiten: Montag- Freitag: 8.30-16.00 (16/9-15/4)

9.30-17.00 (16/4-15/9)

Samstag- Sonntag : geschlossen

Eintritt: €2,50. Tel.: 24 30 41 15

- **Kourion** (röm. Curium; Ausgrabungsareal 19 km westl. von Lemesos).

Eindrucksvolle Baureste, Säulen, Mosaiken, Bäder, Amphitheater u. a. eines Stadtkönigreiches, das berühmt war wegen seines Tempels und Orakels. Es liegt auf einem Felsvorsprung über dem Meer. Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4), 08:30-19:30 (16/4-15/9)

Eintritt: €4,50. Tel.: 25 93 42 50

- **Archäologischer Park - Kato Pafos**

- **Mosaiken von Pafos**. In den am Hafen gelegenen römischen Villen "Haus des Dionysos", "Haus des Theseus" und "Haus des Aion" wurden Mosaik-Teppiche freigelegt, die zu den schönsten im gesamten Mittelmeerraum zählen. Dargestellt sind Szenen aus der griechischen Mythologie.

Eintritt: €4,50.

- **Festung "Saranda Kolones"** (beim Hafen von Pafos). Das "Kastell der 40 Säulen" wurde 1192 von Kreuzrittern erbaut. Tel: 26 30 62 17

www.mcw.gov.cy/da

- **Odeon von Pafos**. Ausgegraben und teilweise rekonstruiert wurden in diesem Areal ein römisches Odeon (Theater), die Agora (Marktplatz) und ein antikes Ärztezentrum ("Asklepieion"). Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4), 08:30-19:30 (16/4-15/9). Tel.: 26306217

- **Königsgräber** (Kato Pafos). Eine Totenstadt aus dem 6. - 2. Jh. v. Chr. mit zahlreichen in den Fels gehauenen Grabanlagen, die unterirdisch mit Säulen und Kammern ausgestattet sind. Hier wurden wohl Adlige mit ihren Dienern und Pferden bestattet. Öffnungszeiten: Täglich 08:30-17:00 (16/9-15/4), 08:30-19:30 (16/4-15/9)
Eintritt: €2,50. Tel.: 26306217

■ **Panagia Chrysopolitissa-Kirche** (Kato Pafos).

Der Komplex mit 3 Kirchen stellt über tausend Jahre byzantinischer Geschichte dar. Auch die Paulus-Säule gehört dazu, wo der Überlieferung nach der Apostel ausgepeitscht wurde, ehe er den römischen Statthalter Sergius Paulus zum Christentum bekehrte.

■ **Tamassos-Gräber** (im Dorf Politiko, 23 km südl. von Lefkosia).

Zwei "Königs- oder Heldengräber" und einige Ruinen zeugen davon, das sich hier einmal eine bedeutende griechische Stadt befand, in der Kupfer gefördert, verarbeitet und exportiert wurde. Die Ausgrabungen dauern an.

Öffnungszeiten: Mon-Mit-Freitag 10:00-12:00

Eintritt: €2,50. Tel.: 99218525, 22622619

Archäologische Gesellschaften und Publikationen

■ **The Cyprus Department of Antiquities** (Mouseiou 1, P.O.Box 22024, CY-1516 Lefkosia).

Die regierungsamtliche Abteilung für Altertümer gibt zahlreiche Bücher, Broschüren und Schriften heraus, darunter zwei regelmäßig erscheinende Jahrbücher. Die Veröffentlichungen sind in den Museen und Ausgrabungsstätten erhältlich.

Tel.: 22 86 58 88, Fax: 22 30 31 48,

E-mail: antiquitiesdept@da.mcw.gov.cy

www.mcw.gov.cy/da

■ **Cyprus Research Centre** (Gladstonos 6, 1095 Lefkosia, P.O.Box 21952, 1515 Lefkosia).

Tel.: 22 45 63 01, Fax: 22 45 63 09).

Das Forschungszentrum publiziert vor allem Bücher und

Schriften zur Archäologie und Geschichte Zyperns. Die hauseigene Bibliothek ist jeden Dienstag und Donnerstag geöffnet.

www.moec.gov.cy/icee

- **The Association of Cypriot Archaeologists** (P.O.Box 20058, CY-1600 Lefkosia).

Die Publikationen der Vereinigung zypriotischer Archäologen können direkt beim Verband bestellt werden.

- **CAARI: Cyprus American Archaeological Research Institute** (Andrea Dimitriou 11, CY-1066 Lefkosia).

Tel.: 22 45 64 14, Fax: 22 67 11 47).

Das zyprisch-amerikanische Forschungsinstitut veröffentlicht u. a. die CAARI Newsletter und die ASOR Schriften. Die Bibliothek des Instituts steht Interessenten zur Verfügung.

E-mail: a) director@caari.org.cy

b) admin@caari.org.cy

Website: www.caari.org

- **Archaeological Research Unit, University of Cyprus**

(Gladstonos 12, CY-1095 Lefkosia).

Tel.: 22 89 35 60, Fax: 22 67 41 01).

Die Forschungsgruppe der Universität befasst sich mit Ausgrabungen und ihrer Dokumentation.

Web-site: www.ucy.ac.cy/emaG

www.ucy.ac.cy/isaG

- **Anastasios G. Leventis Foundation** (Gladstonos 40, CY 1095 Lefkosia P.O.Box 22543, CY-1522 Lefkosia).

Tel.: 22 66 77 06, 22 67 40 18, Fax: 22 67 50 02).

Eine private Stiftung.

E-mail: info@leventis.org.cy

Web-site: www.leventisfoundation.org

Sportmöglichkeiten auf Zypern

- **Angeln**

Angeln ist bei einigen Talsperren das ganze Jahr über möglich. Die Genehmigung dazu erteilen das Head Office of Fisheries Dept. (Vithleem 101, CY-1416 Lefkosia, Fax: 22 77 59 55) Web-site: www.moa.gov.cy/dfmr oder die Fischerei-Dienststellen der Gebietsverwaltungen. Die Genehmigung erhalten nur Personen, die über 12 Jahre alt sind. Die Gebühr für eine Jahreslizenz beträgt €17,00 für den einzelnen Stausee bzw. €34,00 für alle Talsperren. Alle Genehmigungen gelten nur dann, wenn die Stauseen offiziell für eröffnet erklärt sind.

Die zuständigen Behörden bieten eine Broschüre mit farbigen Abbildungen der in den Stauseen vorkommenden Fische an. Sie enthält weitere nützliche Informationen und ist gratis.

■ Golf Plätze

Es gibt zurzeit vier offene 18-Loch-Golfplätze auf Zypern.

Minthis Hills Golf Club: 15 km nördl. von Pafos. 5794 m lang, Par 72/71. Kontakt: Cyprus Golf Resorts Ltd, P.O.Box 62085, CY 8062 Pafos.

Tel.: 26 64 27 74/5, Fax: 26 64 27 76

E-mail: golf@minthishills.com

Web-site: www.minthishills.com

Secret Valley Golf Club: an der Südküste bei Petra tou Romiou, 18 km östl. von Pafos und 49 km westl. von Lemesos. 5985 m lang, Par 71. Kontakt: Cyprus Golf Resorts Ltd, P.O.Box 62085, CY 8062 Pafos.

Tel.: 26 27 40 00, Fax: 26 27 40 01.

E-mail: reservations@secretvalleygolfresort.com

Aphrodite Hills: liegt in der Nähe des Felsens der Aphrodite, dem legendären Geburtsort der Göttin, 25 km östlich von Pafos. Es ist ein 18-Loch-Platz, mit einer festgesetzten Schlagzahl von 71/70 Schlägen und einer Fläche von 6.299m. Kontakt: Aphrodite Ave. 2, 8509 Kouklia, Pafos
Tel.: 26 82 82 03, Fax: 26 82 82 01

E-mail: golfreservations@aphroditehills.com

Web-site: www.aphroditehills.com/cyprus-golf

Vikla Golf & Country Club: liegt 20km nord - östl. von Lemesos neben dem Dorf Vikla. 18-Loch-Golfplatz, 5200m lang, Par 70. Kontakt: P.O.Box 51800, 3508 Lemesos,
Tel.: 99 67 42 18

E-mail: Viklagolf@cytanet.com.cy

Web-site: www.vikla4golf.com

Elea Golf Club: Leoforos Eleon1, 8310 Geroskipou Pafos,
Tel.: 26 20 20 04, 26 20 20 01, Fax: 26 96 69 00

E-Mail: golfreservations@eleaestate.com

Web-site: www.eleaestate.com

■ Radfahren, Mountainbike

Fahrräder u. a. Zweiräder können in allen Feriengebieten gemietet werden. Die Preise für Fahrräder liegen zwischen €9.00 und €18.00 pro Tag.

■ Segeln

Segel- und Motoryachten können in allen Feriengebieten gemietet werden. Professionelle Segler wenden Sie sich an:

1. INTERYACHTING LTD
P.O.Box 54292, CY 3722 Lemesos
Tel.: 80000900, 25 81 19 00, Fax: 25 81 19 45
E-mail: info@interyachting.com.cy
Web-site: <http://www.interyachting.com.cy>
2. CATAMARAN RELAX CRUISES
Tonia Court 2, Spyrou Araouzou, 3036 Lemesos
Tel.: 99 56 20 74
Fax: 25 31 70 17
E-mail: info@relax-cruises.com
Web-site: www.relax-cruises.com
3. ARMATA
P.O.Box 40218, 6015 Larnaka
Tel.: 24 66 54 08, Fax: 24 62 74 89
E-mail: info@armata.net
4. CYPRUS YACHT CHARTERS
Leoforos Apostolou Pavlou 21, 8046 Pafos
P.O.Box 60672, 8106 Pafos
Tel.: 80 00 00 11, 26 91 02 00, Fax: 26 91 02 02
E mail: info@cyprusyachtcharters.com
Web-site: www.cyprusyachtcharters.com
5. TRUE NORTH YACHTING LTD
P.O. Box: 60672, Amathus Ave.,
Marina Gardens, Block B, A 11 3727 Lemesos
Tel.: 99 58 64 86, 25 82 10 18
Fax: 25 82 10 19
E-Mail: info@truenorth.com.cy
Web-site:www.truenorth.com.cy

■ Tauchen

In Agia Napa, Protaras, Lemesos, Pafos und Polis gibt es Tauchschulen, die auch Tauchausflüge organisieren und Ausrüstungen verleihen.

■ Tennis

Fast alle Hotels besitzen Tennisplätze mit Flutlicht. Sie sind im "Hotel- und Touristenführer" der Fremdenverkehrszentrale verzeichnet. In den Städten gibt es zudem Tennisclubs, deren Plätze auch von Gästen bespielt werden können

Lefkosia:

- National Tennis Centre, Tel.: 22 35 67 66,
cytennis@cytanet.com.cy
- Eleon Tennis Club, Tel.: 22 67 99 23
(6 Sand-, 2 Rasenplätze)
- Field Club, Tel.: 22 66 80 41
(8 Sand-, 2 Rasenplätze)
- Strovolos Municipality Tennis Courts,
Tel.: 22 31 83 58
- Laiki Sporting Club, Tel.: 22 48 48 15
- Bank of Cyprus Sports Centre, 2 Romanou, Lakkia
(Latsia), Tel.: 22 56 00 22
- Talentum TennisAcademy, Tel.: 99 96 20 16

Larnaka:

- Larnaka Tennis Club, Tel.: 24 65 69 99
(4 Sand-, 2 Hartplätze)
- Herodotou Tennis Academy,
Tel.: 24 65 46 16, 99 35 13 75, 70008817 (Kostenlos)

Lemesos:

- Lemesos Sporting Club, Tel.: 25 56 46 97
(2 Sand-, 2 Hartplätze)
- Famagusta Tennis Club, Tel.: 25 33 59 52
(4 Rasen-, 4 Hartplätze)
- School of Tennis Ioannides, Tel.: 99 61 99 06

Pafos:

- Pafos Tennis Club, Tel.: 99 62 09 13
(3 Rasenplätze)
- Geroskipou Tennis Club,
Tel.: 26 96 10 44, 96 32 45 65
- Aphrodite Tennis Academy and Spa Ltd,
Tel.: 26 82 81 00

Deryneia:

- Deryneia Valley Tennis Club,
Tel.: 99 68 41 05, 23 82 40 36

Paralimni:

- Paralimni Tennis Club,
Tel.: 99 65 84 44, 23 81 13 99 (Nachmittags)

■ Wandern

Organisierte Wandertouren wie auch Wanderurlaub werden von mehreren Veranstaltern angeboten. Mit finanzieller Unterstützung durch die Cyprus Tourism Organisation hat die Abteilung Forstwirtschaft 98 Wanderwege angelegt,

die mit einer Gesamtlänge von 417,35 km verschiedene Inselgebiete durchziehen- vom Kap Gkreko im Südosten bis zur Akamas-Halbinsel im Westen. Interessenten fordern bei der Fremdenverkehrszentrale die Broschüren für Wanderer an. Der Europäische Fernwanderweg E4 führt auch durch Zypern.

■ **Wassersport**

An der 620 km langen Küste Zyperns ist jede Art von Wassersport möglich: Schwimmen, Surfen, Segeln, Tauchen, alle Arten von Bootsfahrten, Jet- und Wasserski, Parasailing usw.

■ **Wintersport**

Auf dem Troodos-Gipfel Olympos (1951 m) ist im Januar/ Februar auch Wintersport möglich. Der zypriotische Skiclub betreibt 4 Skilifte, spurt zwei Langlauf-Loipen und vermietet Skiausrüstungen.

■ **Cyprus Ski Club**

Kontakt: Amfipoleos 21, 2025 Strovolos, Zypern.

Tel.: 22 44 98 37, Fax: 22 44 9838

E-mail: csf@cypruski.com.cy

Web-site: www.cypruski.com

Zyperns Flora und Fauna

Zypern ist eine grüne Insel, die waldreichste im gesamten Mittelmeerraum. Im Troodos-Gebirge - dem "Schwarzwald" Zyperns - wachsen Aleppo-Kiefern, Steinpinien, Platanen, Zedern und Eichen. Die flachabfallenden Ränder des Troodos sind bedeckt mit Apfel-, Birnen-, Pfirsich-, Mandel- und Nussbäumen sowie mit Weinfeldern. Im Übrigen prägen Zypressen, Oliven- und Johannisbrotbäume das Bild der Insel.

Orangen- und Grapefruihaine herrschen in der Umgebung von Lemesos vor. Das "Land der roten Erde" im Südosten gilt als Gemüsegarten Zyperns mit Kartoffeln, Auberginen, Tomaten, Gurken, Zwiebeln und anderen Arten. Im Nordwesten wachsen Feigen und Granatäpfel. Und im Südwesten, bei Pafos, gibt es riesige Bananenplantagen.

Im Frühling bedeckt ein Blumentepich die Insel. Fast 2.000 Blütenpflanzen blühen, vor allem Anemonen, Narzissen, Gladiolen, Iris, Goldwurz, Tulpen und Klatschmohn. Auch 52 Arten von Orchideen kommen vor. Im Herbst, mit den

ersten Regenfällen, sprießen u. a. Traubenhyaazinthen, Weihnachtsstern und Hahnenfuß. Bougainvillea blüht das Jahr hindurch.

Eigentümlich unter Zyperns Tierwelt ist das Mufflon, ein scheues Bergschaf - zu besichtigen im Freigehege von Stavros tis Psokas im Pafos Forest. Mehr als 300 Vogelarten hat man gezählt, die meisten von ihnen Zugvögel wie die Flamingos, die im Winter den Salzsee von Larnaka bevölkern.

Nützliche Adressen

- Cyprus Tourism Organisation (CTO), Leof. Lemesou 19, P.O.Box 24535, CY-1390 Lefkosia.
Tel.: 22 69 11 00, Fax: 22 33 16 44
e-mail: cytour@visitcyprus.com
Web-site: www.visitcyprus.com
- Deutsche Botschaft, Nikitaras Str. 10, P.O.Box 25705, CY-1311 Lefkosia.
Tel.: 22 45 11 45, Fax: 22 66 56 94
E-mail: info@nikosia.diplo.de,
Web-site: www.nikosia.diplo.de
- Österreichische Botschaft, Dimostheni Severi Ave. 34, P.O.Box 23961, CY-1687 Lefkosia.
Tel.: 22 41 01 51, Fax: 22 68 00 99,
E-mail: nicosia-ob@bmeia.gv.at
- Schweizer Botschaft, Th. Thervi Str. 46, Medcon Tower, 6 Stock 1066, Lefkosia, P.O.Box 20729, CY-1663 Lefkosia.
Tel.: 22 46 68 00, Fax: 22 76 60 08
E-mail: nic.vertretung@eda.admin.ch
Web-site: www.eda.admin.ch/nicosia
- Honorar Konsulat der Republik Zypern
Schanzengraben 27
8002 Zurich
Tel.: + 41(0)445152510, Fax: + 41(0)445152514
E-mail: info@cyconsul.ch
- Botschaft der Republik Zypern, Kurfürstendamm 182, 10707 Berlin. Tel.: 030/30 86 83 0, Fax: 030/27 59 14 54
E-mail: info@botschaft-zypern.de
Web-site: www.mfa.gov.cy/embassyberlin

- Honorarkonsulat der Republik Zypern,
Orleansplatz 3 D-81667 München.
Tel.: 089/48 57 64, Fax: 089/4489890
E-mail: info@horn-muenchen.de

- Honorarkonsulat der Republik Zypern, Stockenstr. 1-5,
53113 Bonn.
Tel.: 0228/4447050, Fax: 0228/4447055
E-mail: info@consulate-cyprus.com

- Honorarkonsulat der Republik Zypern, Paul-Ehrlich-Str. 27,
60596. Frankfurt/Main.
Tel.: 069/96366818, Fax: 069/96366822
E-mail: Honorarkonsul.Zypern@cc-pr.com

- Botschaft der Republik Zypern, Neulinggasse
37/4/MZ A-1030 Wien
Tel.: 00431/51 30 630 + 51 30 631, Fax: 00431/5130632
E-mail: office@cyprusembassy.at

- Hamburg, Generalkonsulat
Rothenbaumchaussee 3, 20148 Hamburg
Tel.: (040) 4 10 74 97 / Fax: (040) 4 10 72 46
E-Mail: cyconsulate-hamburg@t-online.de

- Deutsche Lufthansa, Nikis Avenue 3, Xenos Tower,
office 401, P.O.Box 25230, CY-1307 Lefkosia.
Tel.: 22 87 33 30, Fax: 22 67 66 54
E-mail: nicgm@dlh.de

- Deutsche Lufthansa, Information & Reservation
Frankfurt /Main Tel.: +49 (0) 1805 805 805

- Austrian Airlines, Zinas Kanther 6, CY-1065 Lefkosia,
P.O.Box 21236, 1504 Lefkosia,
Tel.: 22 88 11 88, Fax: 22 67 75 67

- Austrian Airlines, Reservierung /Buchung/Information
Tel.: 0043 (0)517661000

- CAA Cyprus Automobile Association, Chr. Mylona 12,
Strovolos CY-2014 Lefkosia, P.O.Box 22279,
CY-1519 Lefkosia.
Tel.: 22 31 32 33, 22 31 31 31, Fax: 22 31 34 82
Web-site: www.caa.com.cy

Die Informationsbüros der Fremdenverkehrszentrale Zypern

■ Fremdenverkehrszentrale Zypern

a) Schillerstrasse 31 Eingang, Tabenstrasse 1,
60313 Frankfurt

Tel.: 069/25 1919, Fax: 069/25 0288

E-mail: info@cto-fra.de

b) Kurfürstendamm 182

(housed inside the Embassy of the Republic of Cyprus) Berlin

Tel.: 0 30-3086-8312, Fax: 0 30-3086-8308

E-mail: cto_berlin@t-online.de

■ Schweiz

Fremdenverkehrszentrale Zypern

Rudolfstrasse 1

8400 Winterthur ZH

Tel.: +41 (0)44 262 33 03

Fax: +41 (0)44 251 24 17

E-mail: ctozurich@bluewin.ch

Touristische Informations-Büros in Zypern

■ Lefkosia:

Cyprus Tourism Organisation (Zentralbüro)

P.O.Box 24535, CY-1390 Lefkosia, Zypern

Tel. 22 69 11 00, Telefax 22 33 16 44

E-mail: cytour@visitcyprus.com

www.visitcyprus.com

■ Laiki Geitonia:

Aristokyprou 11 (östlich von Plateia Eleftherias),

Tel. 22 67 42 64

■ Lemesos (Limassol):

(a) Limassol Port, Tel. 25 57 18 68

(b) Agiou Andreou 142, Tel. 25 36 27 56, (in der
Fussgängerzone)

(c) Georgiou A' 22, Tel. 25 32 32 11 (Germasogeia)

■ Larnaka:

Plateia Vasileos Pavlou, Tel. 24 65 43 22

■ **Pafos:**

Agoras 8, Tel. 26 93 28 41

Poseidonos 63A, Kato Pafos, Tel. 26 93 05 21

■ **Platres:**

Pano Platres, Tel. 25 42 13 16

■ **Agia Napa:**

Kryou Nerou 12, Tel. 23 72 17 96

■ **Paralimni - Protaras:**

Protara 14, Tel. 23 83 28 65

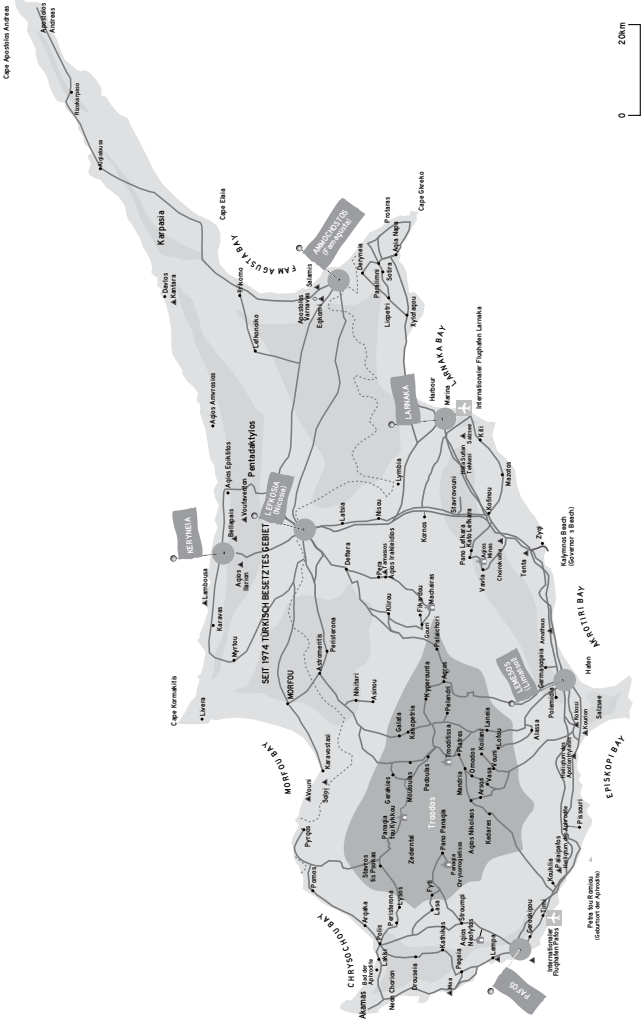
■ **Polis:**

Vasileos Stasioikou A' 2, Tel. 26 32 24 68

Distanzen in km zwischen Städten und touristischen Regionen (via Autobahn)

	Lefkosia	Lemesos	Pafos	Larnaka	Troodos	Agia Napa	Paralimni (Protaras)	Polis	Flughafen Larnaka	Flughafen Pafos
LEFKOSIA	-	86	149*	45	71	80	83	176	50	142
LEMESOS	86	-	68	71	45	106	110	98	70	60
PAFOS	149	68	-	139	113*	175*	179	35	140	15
LARNAKA	45	71	139*	-	111*	41	45	165	8	130
TROODOS	71	45	113*	111*	-	152*	156*	148*	111*	100*
AGIA NAPA	80	106	175	41	152*	-	9	197	55	169
PARALIMNI (Protaras)	84	110	179	45	156*	9	-	201	49	173
POLIS	176	98	35	165*	148*	197*	201	-	176	45
FLUGHAFEN. LARNAKA	51	70	140	5	111*	55	49	176	-	125
FLUGHAFEN. PAFOS	142	60	15	130	100*	169	173	45	125	-

* via Lemesos



0 20km



GERMANY FREMDENVERKEHRSZENTRALE ZYPERN

FRANKFURT

Schillerstrasse. 31 (Eingang Taubenstrasse 1)
60313 Frankfurt
Tel. 069-251919, Fax 069-250288
E-mail: info@cto-fra.de

BERLIN

Kurfürstendamm 182 (housed inside the Embassy of the
Republic of Cyprus) Berlin
Tel.: 0 30-3086-8312, Fax: 0 30-3086-8308
E-mail: cto_berlin@t-online.de

SWITZERLAND FREMDENVERKEHRSZENTRALE ZYPERN

Fremdenverkehrszentrale Zypern Rudolfstrasse 1
8400 Winterthur ZH
Tel.: +41 (0)44 262 33 03
Fax: +41 (0)44 251 24 17
E-mail: cto zurich@bluewin.ch

AUSTRIA

Tel. aus Österreich : 0800 808013



Herstellung & Gestaltung: Cyprus Tourism Organisation
Design: Zeleia Stasoulli
Gedruckt durch: Konos Press



190 03 15



FREMDEVENVERKEHRSZENTRALE ZYPERN